

## مناقشات الإدارة وتحاليل نتائج الربع المالي الثاني المنتهي في 30 يونيو 2010

مصرف أبوظبي الإسلامي يسجل أرباحاً رباعية صافية بقيمة 301.6 مليون درهم بنسبة نمو بلغت

**%55.9**

أبرز النتائج المالية في الربع الثاني من عام 2010:

- سجلت مجموعة مصرف أبوظبي الإسلامي نتائج قيساوية في صافي الأرباح وصلت إلى 301.6 مليون درهم في الربع الثاني من عام 2010 مقابل 193.4 مليون درهم في نفس الفترة من العام الماضي أي بنسبة نمو وصلت إلى **%55.9**
- شهدت الأرباح التشغيلية للمجموعة (الهامش) نمواً وصل إلى 19.6% مقارنةً مع نفس الفترة في العام الماضي، حيث بلغت الأرباح التشغيلية 436.2 مليون درهم في الربع الثاني من عام 2010، بعد أن كانت 364.8 مليون درهم في نفس الفترة من عام 2009.
- انخفضت مخصصات خسائر الائتمان إلى 134.6 مليون درهم في الربع الثاني من عام 2010، مقارنةً مع 171.4 مليون درهم في نفس الفترة من عام 2009.
- لا يزال مصرف أبوظبي الإسلامي أحد أكثر المصارف سيولةً في دولة الإمارات العربية المتحدة، حيث ارتفعت ودائع العملاء بنسبة 25.4% معدن النمو السنوي المركب، بعد استبعاد دينها 2.2 مليار درهم التي تم تحويلها إلى الشق الثاني لرأس المال في نهاية عام 2009، مما عزز معدل تمويل العملاء على الودائع بنسبة كبيرة وصلت إلى 87.1% في نهاية الربع الثاني من عام 2009، كما ارتفعت المستحقات المالية لصالح



مصرف أبوظبي الإسلامي على المصارف الأخرى بنسبة 20.3% معدل النمو السنوي المركب، لتصل إلى 11.6 مليار درهم.

- حافظ معدل كفاية رأس المال، الذي يتم احتسابه وفقاً لمبادئ اتفاقية "بازل 2"، على قوته حيث وصل إلى 16.64%، (16.96% في نهاية عام 2009).
- شهد الربع الثاني زيادة ملحوظة في عدد العملاء بلغت 21,937 متعامل جديد، ليصل إجمالي عدد العملاء إلى 387,017 عميلاً بنهاية الربع الثاني من عام 2010.
- افتتح المصرف فرعين جديدين في دولة الإمارات العربية المتحدة خلال الربع الثاني من عام 2010، ليصل عدد فروعه إلى 57 فرعاً.

#### التحليل المالي - النصف الأول من عام 2010

- وصل الربح التشغيلي للمجموعة في النصف الأول من عام 2010 إلى 834.7 مليون درهم، مقارنةً مع 726.2 مليون درهم في الفترة نفسها من عام 2009، وبنموٍّ وصل إلى 14.9%.
- وصل صافي أرباح المجموعة في النصف الأول من عام 2010 إلى 594.9 مليون درهم، مقارنةً مع 461.8 مليون درهم في الفترة نفسها من عام 2009، وبنموٍّ وصل إلى 28.8%.

#### جميع الأرقام بملايين الدراهم

في 30 يونيو 2010

الميزانية العامة	2008	2009	2010
إجمالي الأصول	48,078	58,104	68,332
إجمالي تمويل العملاء	30,653	38,389	47,133
ودائع العملاء	33,710	41,359	51,883
إجمالي حقوق المساهمين	5,502	7,664	7,701
معدل كفاية رأس المال (وفقاً لاتفاقية بازل 2)	12.21%	14.19%	16.64%
معدل تمويل العملاء إلى الودائع	89.4%	86.0%	87.1%

- دون احتساب الوريعة الاتحادية بقيمة 2.2 مليار درهم والتي تم تحويلها إلى الشق الثاني لرأس المال في 31 ديسمبر 2009.

بيانات الدخل	الربع الثاني من 2010	الربع الثاني من 2009	الربع الثاني من 2008
إجمالي العائدات	744.2	599.4	624.1
الأرباح التشغيلية للمجموعة (الهامش)	436.2	364.8	437.4
الأرباح التشغيلية للمصرف (الهامش)	466.2	385.4	305.6
مخصصات خسائر الائتمان	134.6	171.4	161.7
صافي أرباح المجموعة	301.6	193.4	275.7
صافي أرباح المصرف	331.6	214.0	143.9
إجمالي مخصصات خسائر الائتمان بالنسبة ل معدل إجمالي أصول التمويل	4.10%	2.45%	1.72%
معدل التكلفة إلى الدخل المجموعة	41.4%	39.1%	29.9%
معدل التكلفة إلى الدخل المصرف	37.7%	34.4%	34%

الشبكة	الربع الثاني من 2010	الربع الثاني من عام 2009	التغيير
إجمالي العملاء	387,017	305,567	26.7%
الفروع	57	48	18.8%
أجهزة الصرف الآلي	262	160	63.8%

التحليل المالي - الربع الثاني من عام 2010 مقارنةً بنفس الفترة من عام 2009 ومقارنةً بالربع الأول من عام

2010

بيان الدخل:

- وصل الربح التشغيلي للمجموعة في الربع الثاني من عام 2010 إلى 436.2 مليون درهم، مقارنةً مع 364.8 مليون درهم في الفترة نفسها من عام 2009، وبنموٍّ وصل إلى 19.6% (بزيادة وصلت إلى 9.5% مقارنةً مع الربع الأول من 2010 الذي تم فيه تسجيل أرباح تشغيلية وصلت إلى 398.5 مليون درهم).

- وصل الربح التشغيلي للمصرف في الربع الثاني من عام 2010 إلى 466.2 مليون درهم، مقارنةً مع 385.4 مليون درهم في الفترة نفسها من عام 2009، وبزيادة وصلت إلى 20.9% (حقق الربح التشغيلي للمصرف نمواً بنسبة 18.0% مقارنةً مع الربع الأول من عام 2010 الذي تم فيه تسجيل أرباح تشغيلية بقيمة 395.2 مليون درهم) كنتيجة مباشرة لنمو إجمالي العائدات بنسبة 27.2%.
- ارتفع صافي عائدات نشاطات التمويل إلى 647.6 مليون درهم في الربع الثاني من عام 2010، مقارنةً مع 515.3 مليون درهم في الفترة نفسها من عام 2009، بمعدل نمو وصل إلى 25.7% (بزيادة وصلت إلى 13.3% عما تم تسجيله من صافي العائدات في الربع الأول من عام 2010 والتي بلغت 571.6 مليون درهم).
- ارتفعت عائدات الرسوم والعمولات في الربع الثاني من 2010 لتصل إلى 79.0 مليون درهم، مقارنةً مع 35.1 مليون في نفس الفترة من عام 2009، بزيادة وصلت إلى 125.1% (وصلت نسبة النمو إلى 40.8% عما تم تحقيقه في الربع الأول من عام 2010 والذي وصل إلى 56.1 مليون درهم).
- سجلت عائدات الأنشطة غير المصرفية تراجعاً بنسبة 131.0% مقارنةً مع الربع الثاني من 2009 وذلك نتيجة انخفاض عائدات شركة التطوير العقاري التابعة لمجموعة المصرف بقيمة 6.5 مليون درهم.
- ارتفعت العائدات الإجمالية للمجموعة لتصل إلى 744.2 مليون درهم في الربع الثاني من 2010، مقارنةً مع 599.4 مليون درهم في نفس الفترة من 2009، وبزيادة وصلت إلى 24.1% (وصلت نسبة النمو إلى 9.3% مقارنةً مع الربع الأول من 2010 والذي سجل عائدات إجمالية بقيمة 680.7 مليون درهم).
- وصل صافي أرباح المجموعة في الربع الثاني من 2010 إلى 301.6 مليون درهم، وذلك بعد احتساب مخصصات خسائر ائتمان بقيمة 134.6 مليون درهم في هذا الربع (مقارنةً مع ربح صافي وصل إلى 193.4 مليون درهم في نفس الفترة من عام 2009 وذلك بعد احتساب مخصصات خسائر ائتمان بقيمة 171.4 مليون درهم) وكان صافي الأرباح قد وصل في الربع الأول من 2010 إلى 293.3 مليون درهم بعد احتساب مخصصات خسائر ائتمان بقيمة 105.2 مليون درهم.

- بلغت مخصصات خسائر الائتمان 1.93 مليار درهم في نهاية الربع الثاني من 2010، أي ما يساوي **4.10%** من إجمالي أصول تمويل العملاء.

#### الموازنة العامة:

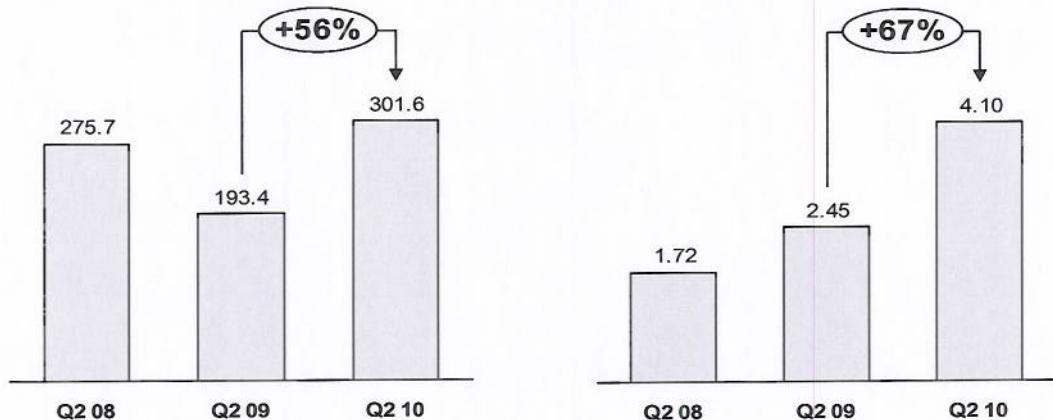
- ارتفع إجمالي الأصول حتى 30 يونيو من 2010 إلى 68.3 مليار درهم، بنمو قدره 17.6%， مقارنةً مع 58.1 مليار درهم في نفس الفترة من العام الماضي (66 مليار درهم في 31 مارس 2010).
- ارتفع صافي تمويل العملاء في الربع الثاني لعام 2010 بنسبة 20.7% ليصل إلى 45.2 مليار درهم، مقارنةً مع 37.4 مليار درهم بنهاية يونيو 2009 (42.0 مليار درهم في 31 مارس 2010).
- واصل المصرف تسجيل نموٍ صحيٍ في ودائع العملاء بنسبة 19.1%， لتصل إلى 51.9 مليار درهم في الربع الثاني من عام 2010، مقارنةً مع 43.6 مليار درهم في نفس الفترة من العام الماضي، مع احتساب الودائع بقيمة 2.2 مليار درهم التي تم تحويلها إلى الشق الثاني من رأس المال في عام 2009 (49.9 مليار درهم في 31 مارس 2010).

#### كفاية رأس المال والسيولة:

- ثبت معدل كفاية رأس المال حتى تاريخ 30 يونيو 2010 عند **16.64%**.
- وصل معدل تمويل العملاء إلى الودائع إلى 87.1% في 30 يونيو 2010، مقارنةً مع 86.0% في 30 يونيو 2009. (84.0% في 31 مارس 2010).
- تحرك معدل الأموال المستقرة بشكل بسيط ليصل إلى 88.2% في 30 يونيو 2010، مقارنةً مع 88.8% في 30 يونيو 2009 (88.0% في 31 مارس 2010).

أبوظبي، 14 يوليو 2010: سجل مصرف أبوظبي الإسلامي نتائج قياسية في صافي أرباحه خلال الربع الثاني من عام 2010 حيث وصلت صافي الأرباح إلى 301.6 مليون درهم إماراتي، بمعدل زيادة بلغ 55.9% مقارنةً مع نفس الفترة من عام 2009. وواصل المصرف مسيرة التطور التي يقوم بها، حيث قام بإطلاق هوئيته المؤسسية الجديدة المتمثلة بعبارة "على الأصول" وعلامته التجارية الجديدة، بالإضافة إلى إطلاق منصة خدماته المصرفية الإلكترونية والهاتفية وزيادة إجمالي عدد عملائه إلى 387,017 ، في الوقت الذي تم فيه افتتاح الفرع السابع والخمسين في دولة الإمارات العربية المتحدة. كما نما إجمالي الأصول ليصل إلى 68.3 مليار درهم، فيما حافظ المصرف على سيولته النقدية القوية (حيث وصل معدل التمويل على الودائع إلى 87.1%). وواصل المصرف سياساته المحفوظة فيما يتعلق بمخصصات خسائر الائتمان، حيث حافظ على سياساته في احتساب مخصصات خسائر الائتمان عامة بنسبة 1.25%.

التركيز على رؤية المصرف ورسالته يساهم في تحقيق نتائج جيدة وواصلت إدارة مصرف أبوظبي الإسلامي خلال الربع الثاني من عام 2010 اتخاذ سياسة محفوظة لتجنب التعرض للتغير الائتماني والاستثمارات المتعثرة، وهذا ما ظهر بشكل واضح في إتباع المصرف لسياسة احتساب مخصصات خسائر الائتمان. ونتيجةً لذلك، فقد قام المصرف باحتساب 82.5 مليون درهم إضافية كمخصصات خسائر الائتمان فردية، و 52.1 مليون درهم كمخصصات خسائر ائتمان عامة، ليصل إجمالي مخصصات خسائر الائتمان إلى 1.93 مليار درهم، أي 4.10% من إجمالي تمويل العملاء. ومع ذلك، فإن الربحية التي تمت استعادتها خلال الربع الأول من عام 2010 تواصلت خلال الربع الثاني بتسجيل صافي أرباح ربعي قياسي وصل إلى 301.6 مليون درهم.



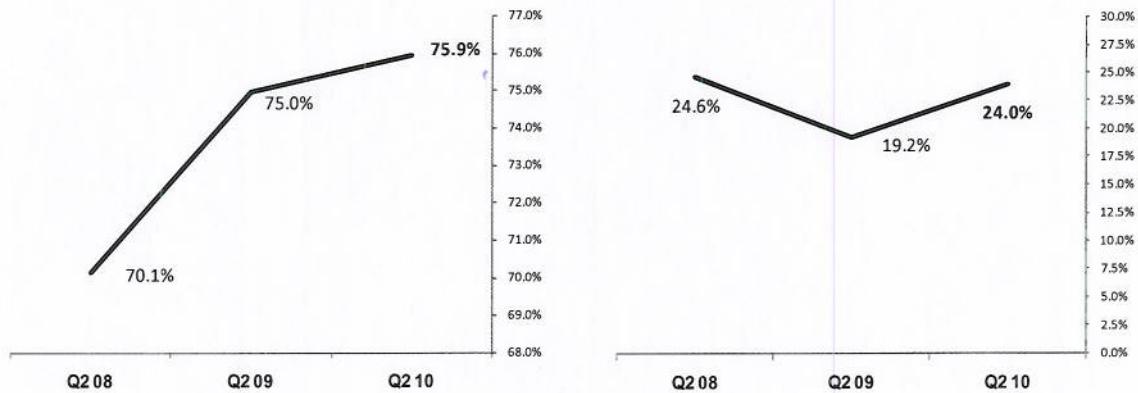
صافي الإيرادات - ملايين درهم

معدل إجمالي مخصصات خسائر الائتمان إلى إجمالي

تمويل العملاء

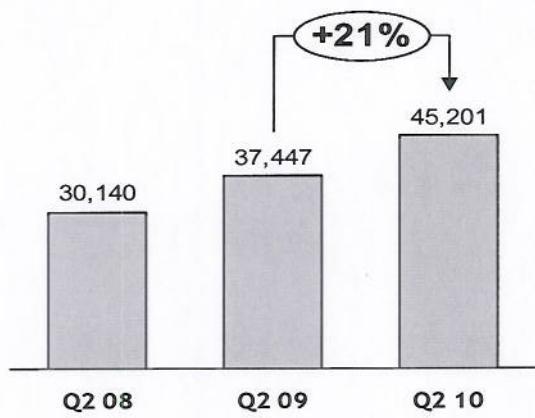
#### السيولة

حقق مصرف أبوظبي الإسلامي نمواً في ودائع العملاء بنسبة 25.4%， لتصل إلى 51.9 مليار درهم (41.4 مليار في الربع الثاني من 2009 - من دون احتساب 2.2 مليار درهم من الودائع التي تم تحويلها إلى الشق الثاني من رأس المال في 31 ديسمبر 2009). كما ارتفع صافي تمويل العملاء بنسبة 20.7% ليصل إلى 45.2 مليار درهم (37.4 مليار درهم في 30 يونيو 2009). ويعكس حفاظ المصرف على إجمالي سيولته التركيز على خدمة العملاء في كافة القطاعات، في الوقت الذي جاء فيه نمو تمويل العملاء كنتيجة لعملية الائتمان القوية التي أمنت زيادة تمويل العملاء بقيمة 3.3 مليار درهم خلال الربع الثاني.

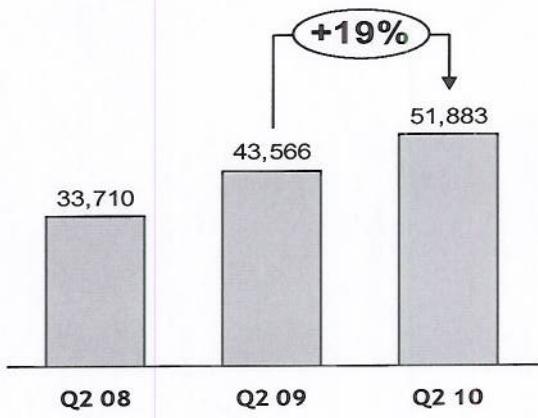


معدل إجمالي الودائع إلى إجمالي الأصول

معدل الأصول السريعة إلى إجمالي الأصول



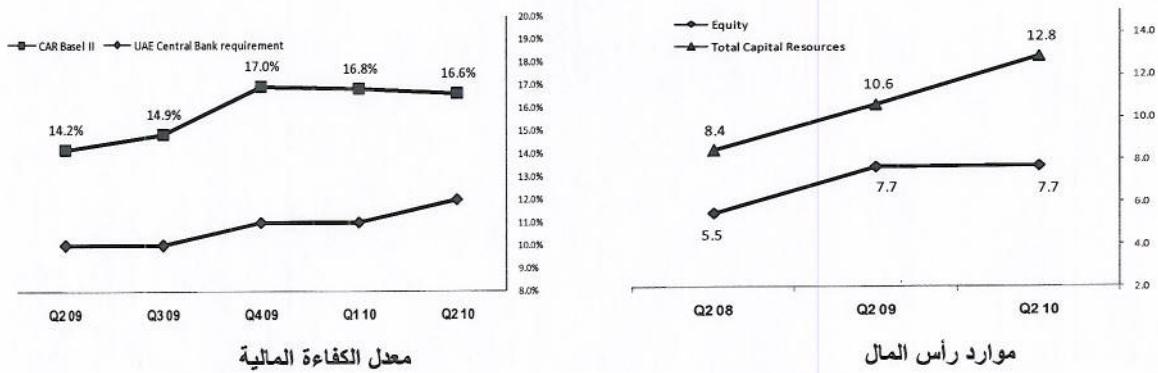
صافي نمو تمويل العملاء



نمو ودائع العملاء

قوية رأس المال

حافظ المصرف على قوته رأس ماله، حيث تحسنت موارد رأس المال الإجمالية، ومنها الشقين الأول والثاني من رأس المال، بـنهاية يونيو 2010 لتصل إلى **12.8** مليار درهم، مقارنةً مع 10.6 مليار درهم في نفس الفترة من عام 2009. وواصل معدل كفاية رأس المال الحفاظ على قوته، حيث وصل إلى **16.64%** وفقاً لمبادئ اتفاقية بازل 2009. كما حافظ الشق الأول من رأس المال على استقراره وبلغ **14.19%** في 30 يونيو 2009 (2009) 15.84% في 30 يونيو 2010.



### إدارة النفقات

عزز المصرف من مستوى استثماراته من خلال افتتاح 9 فروع جديدة خلال الأشهر الـ12 الماضية وفي تطوير بنائه التحتية وموارده البشرية، مما أدى إلى نمو في مصاريف تشغيل الاستثمار بنسبة 31.3% لتصل إلى 307.9 مليون درهم، في الوقت الذي ارتفع فيه معدل التكاليف إلى الدخل ليصل إلى 41.4%. وكان معدل التكاليف إلى الدخل خلال الربع الثاني قد تراجع إلى 37.7% مقارنةً مع 40.0% في الربع الأول من 2010. وتنوّع الإدارة أن يواصل معدل التكاليف إلى الدخل خطه التنازلي بعد إتمام نمو دورة الاستثمار الأساسية وتحقيق الأرباح من الأعمال غير المصرفية.

### الموارد البشرية

زاد عدد موظفي المصرف في الربع الثاني 44 موظفاً ليصل عدد الموظفين إلى 1557 موظف. ومع نهاية الربع الثاني، وصلت نسبة العاملين من مواطني الدولة إلى أكثر من 40%， حيث واصل المصرف انتهاج السياسة التي سمحت له بالفوز بالفئة الأولى من جائزة تربية الموارد البشرية في القطاع المصرفية والمالي، والتي قدمها له معهد الإمارات للدراسات المصرفية والمالية في وقتٍ سابق من العام الجاري.

## تعليقات الإدارة

ونيابةً عن مجلس الإدارة وفريق الإدارة، قال السيد طراد محمود، الرئيس التنفيذي لمصرف أبوظبي الإسلامي: "في إطار سعينا المتواصل لأن يكون مصرف أبوظبي الإسلامي أحد أكبر مجموعات الخدمات المصرفية الإسلامية، فقد شهد الربع الثاني من عام 2010 العديد من الإنجازات الباهرة. حيث نما صافي أرباح مجموعة مصرف أبوظبي الإسلامي نمواً كبيراً بنسبة 54.9% مقارنة بالربع الثاني من عام 2009، متجاوزاً حاجز الـ300 مليون درهم إماراتي للمرة الأولى، مما يعكس القرارات الحكيمة التي اتخذها فريق الإدارة الجديد أثناء التعامل مع المخاطر المصرفية، والتزامنا بتحقيق النمو خلال فترة عصيبة من الناحية الاقتصادية".

"وكما تعلمون، فإن تركيزنا المتمامي على خدمة العملاء وتقديم قنوات إضافية للقيام بالمعاملات المصرفية، مثل مدراء علاقات عملاء مؤهلين، شبكة فروع وأجهزة صراف آلي متقدمة وحلول مصرفية الكترونية، بالإضافة إلى التركيز على إدارة المخاطر ووضعنا الممتاز من ناحية رأس المال والسيولة النقدية، يعني أننا ستحقق نمواً مستداماً في المستقبل. ونحن فخورون بإنجازاتنا التي نالت التقدير من مجلة "ذا بانكر ميدل ايست"، التي منحت مصرف أبوظبي الإسلامي مؤخراً جائزة أفضل مصرف إسلامي في الشرق الأوسط".

وأضاف: "لقد اتخذنا قراراً هاماً بتطبيق سياسة وقائية في عام 2009، وسوف نواصل تطبيق هذه السياسة الوقائية التي تقضي اقتطاع 1.25% من الأرباح كمخصصات لخسائر الائتمان كحد أدنى، حيث وصلت المخصصات العامة في المصرف إلى 592 مليون درهم. كما نقوم أيضاً باتخاذ مخصصات فردية بشكل يتواءم مع سياسة عدم التسديد خلال 90 يوم".

كما صرحت قائلة: "منذ تولي فريق الإدارة الجديدة مهامه في مصرف أبوظبي الإسلامي في 2008، ارتفعت مخصصات خسائر الائتمان لتصل إلى 2,402 مليون درهم، بعد أن كانت لا تتجاوز 403.4 مليون درهم بنهاية عام

2007، وذلك نتيجة لمراجعة دقيقة وحكيمة لمحفظة استثمارات المصرف وعمليات التمويل التي قام بها خلال السنوات الخمس الماضية. كما بدأنا نلمس جهود الوحدتين الإداريتين اللتين تم إنشاؤهما العام الماضي لتعديل أوضاع العملاء الذين يعانون من صعوباتٍ حقيقة. وأؤكد أننا سنواصل العمل مع هذه الفئة من العملاء لمساعدتهم على إعادة هيكلة تمويلاتهم".

وحققت المجموعة المصرفية للشركات وقسم الخدمات المصرفية للأفراد نتائج جيدة للغاية في هذا الربع نتيجة للتركيز على رفع الأصول العالمية الجودة من خلال بناء علاقات قوية مع العملاء. كما ارتفع تمويل العملاء بأكثر من 3.3 مليار درهم في هذا الربع ليصل إلى 45.2 مليار درهم، مدعوماً بالزيادة التي شهدتها الودائع بإضافة 1.9 مليار درهم لتصل إلى 51.9 مليار درهم.

### المصرفية على الأصول

وفي إشارة إلى إطلاق الهوية المؤسسية الجديدة لمصرف أبوظبي الإسلامي في شهر يونيو، قال طراد: "تبشر الهوية الجديدة بمستقبل واعد لعملائنا. وهي جزء من مبادرة تهدف إلى تغيير صورة مصرف أبوظبي الإسلامي بما ينماشى مع رؤيته الرامية إلى أن يصبح مجموعة مالية إسلامية رائدة، والتي تعكس مهمة المصرف الهدافة إلى تقديم خدمات مصرفية إسلامية مفيدة للعالم أجمع. كما تضمنت هذه الهوية المؤسسية عبارة "على الأصول" تعبيراً عن التزام المصرف بتقديم خدمات مصرفية تنتفع بنزاهة عالية وتنطلق من قيمه الأساسية المتمثلة في الحفاظ على اليسر والإتقان، والشفافية وتحقيق المنفعة المشتركة، والالتزام بكرم الضيافة والسماحة، وتقديم الخدمات المصرفية المستوحاة من مبادئ الشريعة الإسلامية".

وبعد شعارنا الجديد تحديداً للعلامة التجارية القديمة، وقد تم تصميمه لتعزيز هذه القيم. ونحن فخورون بتراثنا العريق كأول مصرف إسلامي يتم إنشاؤه في أبوظبي، بعد أن افتتحه المغفور له بإذن الله تعالى صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان رحمة الله، كما نسعى إلى ترسیخ أسس الثقة المتبادلة مع مساهمينا بهدف تقديم عروض تركز على تلبية احتياجات العملاء استناداً لما ترمز إليه علامتنا التجارية الجديدة.

## شركات مجموعة مصرف أبوظبي الإسلامي الأخرى

وفي سياق تعليقه على أداء الشركات الأخرى التابعة لمجموعة المصرف، قال طراد: "يسراً أن نعلن عن نجاح شركة أبوظبي للخدمات المالية الإسلامية التابعة للمصرف، والمتخصصة بالوساطة المالية، في تحقيق أرباح قدرها 1.5 مليون درهم في الربع الثاني من عام 2010. وقد شهدت الأسواق المالية فترة قاسية خلال الربع الثاني من العام، ومع ذلك، واصلت شركة أبوظبي للخدمات المالية الإسلامية استحواذها على حصة سوقية في إطار سعيها لتكون واحدة من مؤسسات الأوراق المالية الرائدة في دولة الإمارات العربية المتحدة. ونفخر بأن نعلن أن شركة أبوظبي للخدمات المالية الإسلامية أصبحت أكبر شركة وساطة مالية في سوق أبوظبي للأوراق المالية في شهر يونيو، وثاني أكبر شركة وساطة مالية من حيث الحصة السوقية في دولة الإمارات العربية المتحدة. كما قمنا بإطلاق الخدمات التجارية الالكترونية الموجهة نحو العملاء في هذا الربع، ومن المنتظر طرحها للعملاء في الربع الثالث من العام".

وفي تعليق له عن شركة بروج الذراع العقاري التابع لمجموعة مصرف أبوظبي الإسلامي، والتي مازالت تعمل كمؤسسة مستقلة عن الأعمال المصرفية والمالية التابعة لمجموعة قال طراد محمود: "أما بالنسبة لشركة بروج، الذراع العقارية التابعة لمجموعة، فقد كانت نتائج الربع الثاني ضعيفة، إذ مازال القطاع العقاري يعاني من تحديات كبيرة. وقد وصلت خسائر بروج إلى 31.5 مليون درهم في هذا الربع مقابل أرباح قدرها 2.1 مليون درهم في الربع الأول من العام. ونتوقع أن تستمر التحديات التي يواجهها هذا القطاع حيث إن العرض يفوق الطلب في قطاع العقارات مما يؤثر على تقييم الأصول العقارية".

## توقعات بقية عام 2010

وفي إطار تقديم صورة حول توجهات المصرف لعام 2010، قال طراد: "على الرغم من استمرار حالة الركود التي يشهدها الاقتصاد العالمي، إلا أن مصرف أبوظبي الإسلامي لا يزال في وضع جيد يتيح له النمو بخطوات ثابتة خلال المرحلة القادمة. وفي حين تم استيعاب تكاليف الائتمان الحادة لمحفظة أعمال عام 2009، إلا أننا سنواصل اتخاذ

المزيد من التدابير والإجراءات، وذلك وفقاً لتطور البيئة الائتمانية والاستثمارية، وسيشمل هذا الأمر تخصيص المزيد من مخصصات خسائر الائتمان والاستثمار. ومع ذلك، فنحن على ثقة بأن المصرف سيشهد انتعاشاً على صعيد تحقيق الأرباح في ضوء النتائج التي حققناها حتى الآن. وبالتالي مع إطلاق الهوية المؤسسية الجديدة للمصرف، فإننا نعمل على تنفيذ مجموعة واسعة من المبادرات الرامية إلى تعزيز محفظة منتجاتنا، وتحسين عملياتنا وتقديم قنوات مصرافية جديدة، تم تصميمها جمِيعاً لدعم عملائنا وتزويدهم بأفضل الخدمات والحلول المتواقة مع الشريعة الإسلامية في السوق.

سنواصل تنمية أنشطة الخدمات المصرافية للأفراد في جميع أنحاء الإمارات، وأضعين نصب أعيننا إضافة 13 فرعاً جديداً للوصول إلى 70 فرع ، بحيث نمتلك الشبكة الازمة لدفع عجلة نمو المصرف إلى الإمام. كما نتطلع إلى إطلاق الخدمات المصرافية للعملاء المميزين وإعادة إطلاق الخدمات المصرافية الخاصة بالنساء، وبالتالي تعزيز الخدمات التي نقدمها لمجموعتين رئيسيتين من العملاء.

كما سنقوم بطرح منتجات برنامج إدارة الثروات، إذ نسعى لمنح عملائنا استشارات موثوقة ومنتجات أرقى من خلال مستشارين استثماريين مؤهلين.

وقد شهدت إستراتيجيتنا للخدمات المصرافية الخاصة تعديلات وتحسينات كبيرة، وينصب تركيزنا على ضمان أن يحظى عملاؤنا المؤهلون على الخدمات المصرافية للعملاء المميزين كحد أدنى، بينما نعمل على إطلاق خدمات جديدة لعملائنا من أصحاب الثروات.

وقد تمكن المجموعة المصرافية للشركات لدينا من تحقيق نجاح كبير، مع قيام فريق الخدمات المصرافية الاستثمارية وتمويل الشركات بتقديم عدد من التقويضات، ونرکز حالياً على عروضنا الخاصة بالعمليات المصرافية التي نقوم بتطويرها بدعم كبير من قبل عملائنا في قطاع المشاريع الصغيرة والمتوسطة والقطاع المؤسسي والتجاري والقطاع العام. وسوف يتم دعم كافة هذه الأنشطة من خلال مواصلة الاستثمار في تطوير مهارات موظفينا وتوفير الأنظمة الازمة، وذلك من خلال تحديث وتطوير نظامنا المصرفي الأساسي.

## رسالة شكر وامتنان

يتقدم مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية وجميع موظفي مصرف أبوظبي الإسلامي بخالص التقدير والامتنان لصاحب السمو الشيخ خليفة بن زايد آل نهيان، رئيس دولة الإمارات حاكم أبوظبي، حفظه الله، وصاحب السمو الشيخ محمد بن زايد آل نهيان، ولي عهد أبوظبي ونائب القائد الأعلى للقوات المسلحة في دولة الإمارات، حفظه الله، وكذلك إلى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي وهيئة الأوراق والسلع المالية، بالإضافة إلى المساهمين والعلماء الكرام، لما قدموه من دعم مستمر للقطاع المصرفي ولمصرف أبوظبي الإسلامي.

## ملخص النتائج المالية

### ملخص النتائج المالية لمصرف أبوظبي الإسلامي - النصف الأول عام 2008 ، 2009 ، 2010

المجموعة كاملة						العمليات المصرفية						البيانات المالية
الفرق بين النصف الأول من 2009 والنصف الأول من 2010	الفرق بين النصف الأول من 2008 والنصف الأول من 2009	النصف من 2010	النصف الأول من 2009	النصف الأول من 2008	الفرق بين النصف الأول من 2009 والنصف الأول من 2010	الفرق بين النصف الأول من 2008 والنصف الأول من 2009	النصف من 2010	النصف الأول من 2009	النصف الأول من 2008	البيانات المالية		
%	%	مليون درهم	مليون درهم	مليون درهم	%	%	مليون درهم	مليون درهم	مليون درهم	البيانات المالية		
19.0%	28.3%	1,269.1	1,066.8	831.3	19.0%	28.3%	1,269.1	1,066.8	831.3	صافي عائدات التمويل		
165.8%	259.5%	111.1	41.7	11.6	165.8%	259.5%	111.1	41.7	11.6	الرسوم والعمولات وصرافة العملات		
11.9%	-51.6%	26.7	23.9	49.3	11.9%	-51.6%	26.7	23.9	49.3	عائدات الاستثمار		
24.2%	26.9%	1,406.9	1,132.4	892.2	24.2%	26.9%	1,406.9	1,132.4	892.2	صافي عائدات العمليات		

											المصرفية
											عائدات الوساطة المالية (شركة أبوظبي للخدمات المالية الإسلامية)
2.6%	-33.3%	10.1	9.8	14.7	-	-	-	-	-	-	عائدات الأنشطة العقارية (شركة بروج)
-66.6%	-84.2%	9.8	29.3	185.5	-	-	-	-	-	-	عائدات من أنشطة صغيرة أخرى
-129.8%	14.1%	(2.0)	6.9	7.8	-	-	-	-	-	-	صافي عائدات الأنشطة غير المصرفية
المجموعة كاملة					العمليات المصرفية						
20.9%	7.1%	1,424.8	1,178.4	1,100.2	24.2%	26.9%	1,406.9	1,132.4	892.2		(إجمالي العائدات)
14.9%	0.9%	834.7	726.2	719.9	16.9%	30.6%	861.3	736.5	564.1		الأرباح التشغيلية (الهامش)
-9.3%	32.4%	239.8	264.4	199.7	-6.8%	28.9%	239.9	257.4	199.7		مخصصات خسائر الائتمان
28.8%	-11.2%	594.9	461.8	520.2	29.7%	31.5%	621.4	479.1	364.4		صافي الأرباح
17.6%	20.9%	68.3	58.1	48.1	17.8%	20.1%	67.6	57.4	47.8		(إجمالي الأصول بالدرهم (مليار))
20.7%	24.3%	45.2	37.4	30.1	19.7%	25.6%	47.1	39.3	31.3		تمويل العملاء بالدرهم (مليار)
25.4%	22.8%	51.9	41.4*	33.7	25.2%	21.6%	52.0	41.6*	34.2		ودائع العملاء بالدرهم (مليار)

\* دون احتساب الوديعة الاتحادية بقيمة 2.2 مليار درهم والتي تم تحويلها إلى الشق الثاني لرأس المال في 31 ديسمبر 2009

**ملخص النتائج المالية لمصرف أبوظبي الإسلامي - الربع الثاني عام 2008 ، 2009 ، 2010**

المجموعة كاملة						العمليات المصرفية						البيانات المالية
الفرق بين الربع الثاني من 2009 والربع الثاني من 2010	الفرق بين الربع الثاني من 2008 والربع الثاني من 2009	الربع الثاني من 2010	الربع الثاني من 2009	الربع الثاني من 2008	الفرق بين الربع الثاني من 2009 والربع الثاني من 2010	الفرق بين الربع الثاني من 2008 والربع الثاني من 2009	الربع الثاني من 2010	الربع الثاني من 2009	الربع الثاني من 2008	الفرق بين الربع الثاني من 2008 والربع الثاني من 2009		
%	%	مليون درهم	مليون درهم	مليون درهم	%	%	مليون درهم	مليون درهم	مليون درهم	مليون درهم		
23.7%	24.3%	671.6	543.0	436.8	23.7%	24.3%	671.6	543.0	436.8		صافي عائدات التمويل	
321.9%	555.9%	65.3	15.5	-3.4	321.9%	555.9%	65.3	15.5	-3.4		الرسوم والعمولات وصرف العملات	
-62.6%	-1.2%	10.9	29.3	29.6	-62.6%	-1.2%	10.9	29.3	29.6		عائدات الاستثمار	
27.2%	26.9%	747.8	587.8	463.0	27.2%	26.9%	747.8	587.8	463.0		صافي عائدات العمليات المصرفية	
-48.0%	27.4%	4.9	9.3	7.3	-	-	-	-	-		عائدات الوساطة المالية (شركة أبوظبي للخدمات المالية الإسلامية)	
-21,059%	-100%	(6.5)	0.0	147.7	-	-	-	-	-		عائدات الأشطة العقارية (شركة بروج)	
-187.0%	-62.3%	(2.0)	2.3	6.1	-	-	-	-	-		عائدات من أشطة صغيرة أخرى	
-131.0%	-92.8%	(3.6)	11.6	161.1	-	-	-	-	-		صافي عائدات الأشطة غير المصرفية	
المجموعة كاملة						العمليات المصرفية						
24.1%	-4.0%	744.2	599.4	624.1	27.2%	26.9%	747.8	587.8	463.0		إجمالي العائدات	
19.6%	-16.6%	436.2	364.8	437.4	20.9%	26.1%	466.2	385.4	305.6		الأرباح التشغيلية (الهامش)	
-21.5%	6.0%	134.6	171.4	161.7	-21.5%	6.0%	134.6	171.4	161.7		مخصصات خسائر الائتمان	
55.9%	-29.8%	301.6	193.4	275.7	54.9%	48.8%	331.6	214.0	143.9		صافي الأرباح	

-انتهى-

نبذة عن المصرف:

تأسس مصرف أبوظبي الإسلامي في العشرين من أيار/ مايو 1997 كشركة مساهمة عامة تبعاً للمرسوم الأميري رقم 9 لعام 1997. بدأ المصرف العمليات التجارية في الحادي عشر من تشرين الثاني/ نوفمبر 1998، وافتتح رسمياً من قبل صاحب السمو الشيخ عبد الله بن زايد آل نهيان، في الثامن عشر نيسان/ أبريل 1999. تتركز أهداف المصرف في تقديم حلول مالية إسلامية للعالم أجمع وتكون رؤيته في أن يكون أحد أهم المجموعات في مجال الخدمات المالية الإسلامية مجموعة مالية إسلامية رائدة في العالم.

يفخر مصرف أبوظبي الإسلامي بقيمه التي تعكس التزام المصرف بأحكام الشريعة الإسلامية واعتبارها المنهج الذي يجب إتباعه في جميع الإجراءات والمعاملات المصرفية.

أهداف وقيم مصرف أبوظبي الإسلامي هي: اليسر والإتقان ميزتنا، الوضوح والشفافية أسلوبنا، المنفعة المشتركة هدفنا، كرم الضيافة والسماحة خلقنا، قيم الشريعة هدينا كل هذه القيم تتجلى بشعار المصرف على الأصول.

لمزيد من المعلومات الرجاء الاتصال:

غريس غنبع

محمد القاسم

نائب رئيس - رئيس الاتصالات والعلاقات العامة

مسؤول أول - علاقات عامة

مصرف أبوظبي الإسلامي

وبيير شاتدويك - الشرق الأوسط وشمال إفريقيا

هاتف: +971 2 610 0860

هاتف: +971 4 321 0077

**مصرف أبوظبي الإسلامي  
شركة مساهمة عامة**

البيانات المالية  
المرحلية الموحدة المختصرة  
٣٠ يونيو ٢٠١٠ (غير مدققة)

رقم الصفحة	المحتويات
١	تقرير مراجعة البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٢	بيان الدخل المرحلي الموحد
٣	بيان الدخل الشامل المرحلي الموحد
٤	بيان المركز المالي المرحلي الموحد
٥	بيان التغيرات في حقوق المساهمين المرحلي الموحد
٦	بيان التدفقات النقدية المرحلي الموحد
٤٠ - ٧	بيانات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة

# إرنست وِيُونغ

محاسبون قانونيون  
صندوق بريد ١٣٦  
الطابق ١١ - برج الفيت  
شارع حمدان  
أبوظبي - الإمارات العربية المتحدة  
هاتف: +٩٧١ ٢ ٤١٧ ٤٤٠٠  
+٩٧١ ٢ ٦٢٧ ٧٥٢٢  
فاكس: +٩٧١ ٢ ٦٢٧ ٣٣٨٣  
www.ey.com/me

## تقرير مراجعة البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة لأعضاء مجلس إدارة مصرف أبوظبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

### المقدمة

لقد راجعنا البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لمصرف أبوظبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة ("المصرف") وشركاته التابعة (مجمعة "المجموعة") كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٠، والتي تتضمن بيان المركز المالي المرحلي الموحد كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٠، والبيانات المرحلية الموحدة للدخل والدخل الشامل لفترة ثلاثة أشهر والستة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والبيانات المرحلية الموحدة للتدفقات النقدية والتغيرات في حقوق المساهمين لستة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والإيضاحات. إن إعداد وعرض هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة وفقاً للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٣٤ الخاص بالتقارير المالية المرحلية ("معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤") هو من مسؤولية الإدارة. إن مسؤوليتنا هي إصدار تقريرنا حول هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة استناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

### نطاق المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي رقم ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق مستقل عن الشركة". إن مراجعة المعلومات المالية المرحلية محددة باستفسارات من الموظفين خاصة المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، وبإجراء مراجعة تحليلية وإجراءات أخرى. إن نطاق المراجعة يقل كثيراً عن نطاق التدقيق الذي يتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية وبالتالي لا نستطيع الحصول على التأكيد الذي يمكن أن نحصل عليه عن كافة الأمور الهامة خلال أعمال التدقيق. ونظراً لذلك فإننا لا نبدي رأي مدققي الحسابات حول هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

### النتيجة

بناءً على مراجعتنا، لم يصل إلى علمنا أي أمور تجعلنا نعتقد بأن البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لم يتم إعدادها، من كافة النواحي المادية، وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤.

توقيع:

ريتشارد ميتشل

شريك

إرنست وِيُونغ

رقم القيد ٤٤٦

٢٠١٠ يوليو ١٨

أبوظبي

بيان الدخل المرحلي الموحد  
فترة الثلاثة والستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ (غير مدقة)

الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠  
الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩  
٢٠٠٩ ٢٠١٠ ٢٠٠٩ ٢٠١٠  
ألف درهم ألف درهم

				إيرادات التشغيل	
الدخل من المراححة، والمضاربة، والوكالة مع مؤسسات مالية					
الدخل من المراححة، المضاربة، الإجارة وتمويلات إسلامية أخرى					
إيرادات إستثمارات الحصة من نتائج شركات زميلة الرسوم، العمولات وإيرادات صرف عملات أجنبية					
إيرادات من استثمارات في ممتلكات إيرادات من استثمارات في عقارات قيد التطوير (خسائر) إيرادات من ممتلكات محتفظ بها للبيع					
إيرادات أخرى					
٢٢٧,٥٧١	١٠٧,٠٤٥	١١٠,٠٢٠	٥١,٧١٢		
١,٣٠٣,٧٥٣	١,٥٩٢,٥٢١	٦٧١,٧٠٧	٨٣٨,٦٥٨	٥	
٣٧,٦٤٤	٢١,٧٣٧	٣٨,٠٧٣	١١,٠٦٦	٦	
(٤,٧٧٢)	٧,٦١٨	٣٤٧	٢٤٧		
٩٢,٩٢٥	١٥٦,٣٢٠	٤٣,٩٨١	٨٨,٩٢٠	٧	
٣٣,٢٠٨	١,٨٢٤	١,٦٢٨	١,٠٣٤		
-	٦,٨٩٨	-	-		
-	٩,٧٧١	-	(٥,١٦٤)		
٢,٦٦١	١,٤٤٤	١٢٨	٤٢٧		
<b>١,٦٩٢,٩٩٠</b>	<b>١,٩٠٥,١٧٨</b>	<b>٨٦٥,٨٨٤</b>	<b>٩٨٦,٩٠٠</b>		

المصاريف التشغيلية					
(٣٠٤,٣٣٧)	(٣٦٣,٦٤٢)	(١٥٧,٠٨٢)	(١٨٩,٥٤٣)	٨	
(١٢٦,٥٠٠)	(١٨٧,٠١٥)	(٦٦,٥٩٤)	(٩٧,٤٤٧)	٩	
(٢١,٣٤٧)	(٣٩,٤٢٣)	(١٠,٩١٧)	(٢٠,٩٥٦)		
(٢٦٤,٤٠٤)	(٢٣٩,٧٨٥)	(١٧١,٤٠٠)	(١٣٤,٦٠٣)	١٠	
(٧١٦,٥٨٨)	(٨٢٩,٨٦٥)	(٤٠٥,٩٩٣)	(٤٤٢,٥٤٩)		

٩٧٦,٤٠٢	١,٠٧٥,٣١٣	٤٥٩,٨٩١	٥٤٤,٣٥١	الربح من التشغيل، قبل التوزيع للمودعين وحملة الصكوك
(٥١٤,٦٣٣)	(٤٨٠,٣٦٧)	(٢٦٦,٤٥٨)	(٢٤٢,٧٤٤)	الموزع للمودعين وحملة الصكوك
<b>٤٦١,٧٦٩</b>	<b>٥٩٤,٩٤٦</b>	<b>١٩٣,٤٣٣</b>	<b>٣٠١,٦٠٧</b>	الربح للفترة

٤٦١,٩٢١	٥٩٤,٧٩٩	١٩٣,١٣١	٣٠١,٥٣٢	مساهمي المصرف
(١٥٢)	١٤٧	٣٠٢	٧٥	حقوق الملكية غير المسيطرة
<b>٤٦١,٧٦٩</b>	<b>٥٩٤,٩٤٦</b>	<b>١٩٣,٤٣٣</b>	<b>٣٠١,٦٠٧</b>	
<b>٠,١٨٥</b>	<b>٠,٢٢٦</b>	<b>٠,٠٧١</b>	<b>٠,١١٥</b>	الربح الأساسي والمخفض للسهم المتعلق
				بـالأسهم العادية (درهم)

شكل الإيضاحات المرفقة ١ إلى ٣٨ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩	الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠	الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩	الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠	ربع الفترة
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٤٦١,٧٦٩	٥٩٤,٩٤٦	١٩٣,٤٣٣	٣٠١,٦٠٧	

إيرادات (خسائر) شاملة أخرى

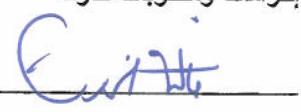
(٩,٣٢٤)	-	(٧,١٣٣)	-	أرباح محققة من بيع استثمارات متاحة للبيع؛ صافي صافي الحركة في القيمة العادلة لاستثمارات متاحة للبيع
٤,٦٠٠	٣٩,٩٨٤	٣٠,٤٥٨	(١٥,٣٢٢)	مكافآت أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة احتياطي تغيرات العملات الأجنبية، صافي
(٣,٠٠٠)	(٣,٠٠٠)	-	(٣,٠٠٠)	خسارة في القيمة العادلة من التحوط للتدفقات النقدية
٢٤	(١١,٧١٠)	٢,٤٨١	(٦,٥٥١)	
-	(٢,٤١٨)	-	(١٣٦)	
<u>(٧,٧٠٠)</u>	<u>٢٢,٨٥٦</u>	<u>٢٥,٨٠٦</u>	<u>(٢٥,٠٠٩)</u>	<u>الإيرادات (الخسائر) الشاملة الأخرى للفترة</u>

٤٥٤,٠٦٩	٦١٧,٨٠٢	٢١٩,٢٣٩	٢٧٦,٥٩٨	إجمالي الدخل الشامل للفترة
<u>٤٥٤,٢١٨</u>	<u>٦١٧,٦٥٥</u>	<u>٢١٨,٩٤٦</u>	<u>٢٧٦,٥٢٣</u>	<u>المتعلق بـ:</u>

مساهمي المصرف  
حقوق الملكية غير المسيطرة

٤٥٤,٢١٨	٦١٧,٦٥٥	٢١٨,٩٤٦	٢٧٦,٥٢٣
(١٤٩)	١٤٧	٢٩٣	٧٥
<u>٤٥٤,٠٦٩</u>	<u>٦١٧,٨٠٢</u>	<u>٢١٩,٢٣٩</u>	<u>٢٧٦,٥٩٨</u>

شكل الإيضاحات المرفقة ١ إلى ٣٨ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

(مدققة)	٢٠٠٩ ديسمبر ٣١	٢٠١٠ يونيو ٣٠	إيضاحات	الموارد
	ألف درهم	ألف درهم		
٣,٣٣٠,٩٤٨	٤,٢٩٠,٦٤٨	١٣	النقد وأرصدة لدى المصارف المركزية	
٢,٤٦٧,٩١٩	١,٨٦٤,٧١٣	١٤	الأرصدة وودائع الوكالة لدى المصارف ومؤسسات مالية أخرى	
١٢,١٨٩,٩٤٥	١٠,٨٠٥,٤٠٦	١٥	مراهحة ومضاربة مع مؤسسات مالية	
٢٠,٩١٠,٨٩٠	٢٢,٥٠٣,٢٤٠	١٦	مراهحة وتمويلات إسلامية أخرى	
١٩,٥٦٣,٠١٠	٢٢,٦٩٧,٤٤٢	١٧	تمويلات إجارة	
١,٠١٠,٠٢٤	١,٣٤١,٥٣٠	١٨	إستثمارات	
٧٣٨,١٣٢	٨٢٤,٦٨٤	١٩	إستثمارات في شركات زميلة	
٢٠٦,٧٦١	٢٠٤,٩٠٤	٢٠	المستثمارات في ممتلكات	
٨٥٩,١٣٢	٨٨٦,٢٩٨	٢١	ممتلكات قيد التطوير	
٧١,٩٣٨	٦٣,٤٤٦	٢٢	ممتلكات محفظ بها للبيع	
٢,٣٥٦,٤٨٠	٢,٣٣٧,١٠١	٢٣	موجودات أخرى	
٣٧٨,٨٢٥	٥١٢,٢٧٧		ممتلكات ومعدات	
<b>٦٤,٠٨٤,٠٠٤</b>	<b>٦٨,٣٣١,٦٨٩</b>		<b>إجمالي الموارد</b>	
<b>٥٦,٩٣٩,٤٦٨</b>	<b>٦٠,٦٣٠,٣٧٩</b>		<b>المطلوبات</b>	
١,٢٧٨,٥١٨	١,٠٦٦,٦١٨	٢٤	مبالغ مستحقة لمؤسسات مالية	
٤٨,٢١٩,٦٦٢	٥١,٨٨٢,٥٣١	٢٥	حسابات المودعين	
٢,٢٩٥,٨٨٠	٢,٥٣٥,٨٢٢	٢٦	مطلوبات أخرى	
٢,٢٠٧,٤٠٨	٢,٢٠٧,٤٠٨	٢٧	وديعة وكالة - الشق الثاني	
٢,٩٣٨,٠٠٠	٢,٩٣٨,٠٠٠	٢٨	سکوک دائمی	
<b>٥٦,٩٣٩,٤٦٨</b>	<b>٦٠,٦٣٠,٣٧٩</b>		<b>إجمالي المطلوبات</b>	
١,٩٧٠,٥٨٨	٢,٣٦٤,٧٠٦	٢٩	حقوق المساهمين	
١,٧٥٤,٤٧٥	١,٧٥٤,٤٧٥		رأس المال	
٣٢١,٢٩٧	٣٢١,٢٩٧		احتياطي قانوني	
٧٢٤,٦٣٢	١,٢٥٦,٤٣١		احتياطي عام	
٣٩٤,١١٨	-		أرباح محتجزة	
١,٠٢٨	-		أرباح مفترض توزيعها	
(٢٤,٤٥٧)	١,٣٩٩	٣٠	أرباح مفترض توزيعها للأعمال الخيرية	
<b>٥,١٤١,٦٨١</b>	<b>٥,٦٩٨,٣٠٨</b>		<b>إجمالي الحقوق المتعلقة بمساهمي المصرف</b>	
<b>٢,٠٠٠,٠٠٠</b>	<b>٢,٠٠٠,٠٠٠</b>	٣١	حقوق الملكية غير المسيطرة	
<b>٢,٨٥٥</b>	<b>٣,٠٠٢</b>		<b>إجمالي حقوق المساهمين</b>	
<b>٧,١٤٤,٥٣٦</b>	<b>٧,٧٠١,٣١٠</b>		<b>إجمالي المطلوبات وحقوق المساهمين</b>	
<b>٦٤,٠٨٤,٠٠٤</b>	<b>٦٨,٣٣١,٦٨٩</b>		<b>التزامات ومطلوبات طارئة</b>	
<b>١٤,٤٤٩,٣٣٩</b>	<b>١٣,٠٧٤,٩٤٦</b>	٣٢		

المدير التنفيذي

نائب رئيس مجلس الإدارة

شكل الإيضاحات المرفقة ١ إلى ٣٨ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

بيان التغيرات في حقوق المساهمين المرحلي الموحد  
فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ (غير مدقة)

المتعلقة بمساهمي المصرف												
حقوق الملكية		stocks		احتياطيات		أرباح مقترن		أرباح مقترن		احتياطي		رأس المال
المجموع	غير المسيطرة	الأول	المجموع	آخر	الخيرية	توزيعها	أرباح مقترن	توزيعها	أرباح محتجزة	احتياطي عام	قانوني	احتياطي
الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم
٧,١٤٤,٥٣٦	٢,٨٥٥	٢,٠٠٠,٠٠٠	٥,١٤١,٦٨١	(٢٤,٤٥٧)	١,٠٢٨	٣٩٤,١١٨	٧٢٤,٦٣٢	٣٢١,٢٩٧	١,٧٥٤,٤٧٥	١,٩٧٠,٥٨٨	١,٩٧٠,٥٨٨	الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١٠ (مدقة)
٦١٧,٨٠٢	١٤٧	-	٦١٧,٦٥٥	٢٥,٨٥٦	-	-	٥٩١,٧٩٩	-	-	-	-	إجمالي الدخل الشامل
(٦٠,٠٠٠)	-	-	(٦٠,٠٠٠)	-	-	-	(٦٠,٠٠٠)	-	-	-	-	الأرباح المدفوعة على سكوك الشق الأول
-	-	-	-	-	-	(٣٩٤,١١٨)	-	-	-	-	٣٩٤,١١٨	أسهم منحة مقدرة
(١,٠٢٨)	-	-	(١,٠٢٨)	-	(١,٠٢٨)	-	-	-	-	-	-	أرباح مدفوعة للأعمال الخيرية
<b>٧,٧٠١,٣١٠</b>	<b>٣,٠٠٢</b>	<b>٢,٠٠٠,٠٠٠</b>	<b>٥,٦٩٨,٣٠٨</b>	<b>١,٣٩٩</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>١,٢٥٦,٤٣١</b>	<b>٣٢١,٢٩٧</b>	<b>١,٧٥٤,٤٧٥</b>	<b>٢,٣٦٤,٧٠٦</b>	<b>٢,٣٦٤,٧٠٦</b>	<b>الرصيد كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ (غير مدقة)</b>
<b>٥,٦٣٦,٧١٢</b>	<b>٢,٦٠٤</b>	<b>-</b>	<b>٥,٦٣٤,١٠٨</b>	<b>٥٦,٠٨٩</b>	<b>١,٠٢٨</b>	<b>٤٢٥,٦٣١</b>	<b>١,١١٧,٠٧٨</b>	<b>٣٠٩,٧٠٤</b>	<b>١,٧٥٣,٩٩٠</b>	<b>١,٩٧٠,٥٨٨</b>	<b>١,٩٧٠,٥٨٨</b>	<b>الرصيد كما في ١ يناير ٢٠٠٩ (مدقة)</b>
<b>٤٥٤,٠٧٩</b>	<b>(١٤٩)</b>	<b>-</b>	<b>٤٥٤,٢١٨</b>	<b>(٤,٧٠٣)</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>٤٥٨,٩٢١</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>إجمالي الدخل (الخساره) الشاملة</b>
<b>٢,٠٠٠,٠٠٠</b>	<b>-</b>	<b>٢,٠٠٠,٠٠٠</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>سكوك الشق الأول المصدرة لحكومة أبوظبي</b>
<b>(٤٢٥,٦٣١)</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>(٤٢٥,٦٣١)</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>(٤٢٥,٦٣١)</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>أرباح مدفوعة</b>
<b>(١,٠٢٨)</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>(١,٠٢٨)</b>	<b>-</b>	<b>(١,٠٢٨)</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>أرباح مدفوعة للأعمال الخيرية</b>
<b>٧,٦٦٤,١٢٢</b>	<b>٢,٤٥٥</b>	<b>٢,٠٠٠,٠٠٠</b>	<b>٥,٦٦١,٦٦٧</b>	<b>٥١,٣٨٦</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>١,٥٧٥,٩٩٩</b>	<b>٣٠٩,٧٠٤</b>	<b>١,٧٥٣,٩٩٠</b>	<b>١,٩٧٠,٥٨٨</b>	<b>١,٩٧٠,٥٨٨</b>	<b>الرصيد كما في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ (غير مدقة)</b>

تشكل الإيضاحات المرفقة ١ إلى ٣٨ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

## بيان التدفقات النقدية المرحلي الموحد فترade; الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ (غير مدقة)

شكل الإيضاحات المرفقة ١ إلى ٣٨ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

١      الأنشطة

إن مصرف أبوظبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة ("المصرف") هو شركة مساهمة عامة ذات مسؤولية محدودة مسجل في إمارة أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة طبقاً لأحكام قانون الشركات التجارية الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) ووفقاً للمرسوم الأميري رقم ٩ لسنة ١٩٩٧.

ت تكون الأنشطة الرئيسية للمصرف وشراكته التابعة ("المجموعة") من الخدمات المصرفية الشاملة والأنشطة التمويلية والإستثمارية من خلال أدوات مالية إسلامية كالمرابحة، الاستصناع، المضاربة، المشاركة، الإجارة، الوكالة، الصكوك، إلخ. إن أعمال المصرف تتم وفقاً لأحكام الشريعة الإسلامية، التي تحرم الربا، ووفقاً لأحكام عقود واتفاقيات لشركات المجموعة.

بالإضافة إلى المركز الرئيسي للمصرف في أبوظبي، يقوم المصرف بالعمل من خلال ٥٥ فرع له في دولة الإمارات العربية المتحدة. إن البيانات المرحلية الموحدة ت تكون من نتائج المركز الرئيسي للمصرف وفروعه وشركات التابعة والزميلة.

إن العنوان المسجل للمصرف هو ص.ب. ٣١٣، أبوظبي، دولة الإمارات العربية المتحدة.

تم اعتماد إصدار البيانات المرحلية الموحدة المختصرة للمجموعة من قبل مجلس الإدارة في ١٨ يوليو ٢٠١٠.

٢      تعاريف

إن المصطلحات التالية تم استخدامها في البيانات المرحلية الموحدة المختصرة حسب التعريفات المحددة كالتالي:

**المرابحة**

هي عقد تبيع المجموعة بموجبه للمتعامل أصلاً عينياً أو سلعة أو سهماً مملوكاً لها وفي حيازتها (حقيقة أو حكماً) وذلك مقابل ثمن بيع يتكون من تكفة الشراء وهامش ربح متفق عليه.

**الاستصناع**

هو عقد بين المجموعة (الصانع) والمتعامل (المستصنع) تبيع بموجبه عيناً تصنعها له بحيث يتفقان على مواصفاتها الدقيقة وثمن البيع وأجله وتاريخ التسليم، وتكون الصناعة والمواد اللازمة على المجموعة. تقوم المجموعة بتطوير (صناعة) العين محل عقد الاستصناع بنفسها أو من خلال مقاول تتعاقد معه ومن ثم تقوم بتسليمها للمتعامل بنفس المواصفات المتفق عليها في تاريخ التسليم المتفق عليه.

**الإجارة**

عقد تأجر المجموعة (المؤجر) بموجبه للمتعامل (المستأجر) أصلاً عينياً (أو خدمة) معيناً بذاته (تمتلكه المجموعة أو استأجرته) أو موصوفاً في الذمة، لمدة معلومة ومقابل أقساط إيجار محددة، وقد تنتهي الإجارة لأصل عيني بمتلك المتأجر الأصل المؤجر بتعاقد مستقل ناقل للملكية.

**القرض الحسن**

القرض الحسن هو إقراض من غير ربح يهدف لتمكين المقترض من استخدام الأموال لفترة معينة على أن يقوم بسداد نفس قيمة القرض في نهاية فترة القرض.

## تعريفات (تتمة) ٢

### المشاركة

هي عقد بين المجموعة والمعامل يساهم بموجبه في مشروع استثماري معين، قائم أو جديد، أو في ملكية أصل معين (كعقار)، إما بصفة مستمرة إلى نهاية العقد أو باتخاذ ترتيبات تتناقص بموجبها حصة المجموعة بحيث تنتهي بمتلك المعامل المشاركة بشكل كامل (المشاركة المتناقصة). يتم اقتسام الأرباح حسب العقد المبرم بين الطرفين ويتحملان الخسارة بنسبة حصصهما في رأس مال المشاركة.

### المضاربة

هي عقد بين المجموعة والمعامل بحيث يقدم بموجبه أحد الطرفين (رب المال) مبلغاً معيناً من المال ويقوم الطرف الآخر (المضارب) باستثماره في مشروع أو نشاط معين ويوزع الربح بين الطرفين حسب الحصص الشائعة المتفق عليها في العقد، ويتحمل المضارب الخسارة في حالة التعدي والتقصير أو مخالفة أي من شروط عقد المضاربة وإلا فهي على رب المال.

### الوكالة

هي عقد بين المجموعة والمعامل بحيث يقدم أحد الطرفين (الأصيل - الموكيل) مبلغاً من المال ويوكيل باستثماره حسب شروطٍ وبنود محددة وتكون عمولة الوكيل محددة بمبلغ مقطوع وقد يضاف إليها ما زاد عن نسبة محددة من الربح المتوقع كربح تحفيزي للوكيل على حسن الأداء. يتحمل الوكيل الخسارة في حالة التعدي أو التقصير أو مخالفة أي من شروط وبنود عقد الوكالة، وإلا فهي على الأصيل.

### الصكوك

وثائق متساوية القيمة تمثل حصصاً شائعة في ملكية أصل معين (مؤجر، أو سبورج سواء كان قائماً أو موصوفاً في الذمة) أو في ملكية حقوق مترتبة على بيع أصل قائم بعد أن يتملكه حملة الصكوك، أو في ملكية سلعة مترتبة في الذمة، أو في ملكية مشروعات تدار على أساس المضاربة أو الشركة... أو ما شابه ذلك، وفي كل هذه الحالات يكون حملة الصكوك مالكين لحصتهم الشائعة من الأصول المؤجرة، أو من الحقوق أو السلع المترتبة في الذمة، أو من أصول مشروعات الشركة أو المضاربة أو غيرها.

## أساس الإعداد ٣

### أساس الإعداد

أعدت البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة للمجموعة وفقاً لمعايير المحاسبة الدولي رقم (٣٤) إعداد التقارير المالية المرحلية وبالتوافق مع الأحكام العامة للشريعة كما تحددها هيئة مراقبة الفتوى والشريعة للمجموعة ومتطلبات قوانين دولة الإمارات العربية المتحدة.

### العرف المحاسبي

تم إعداد البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية فيما عدى استثمارات الأسهم (بخلاف الاستثمارات المحتفظ بها للاستحقاق وبعض الاستثمارات غير المدرجة)، والبدائل الشرعية للمشتقات المالية والتي تم قياسها بقيمتها العادلة في البيانات المرحلية الموحدة المختصرة.

### ٢٠٣

تم عرض البيانات المرحلية الموحدة المختصرة بدرهم دولة الإمارات العربية المتحدة ("الدرهم")، وهي العملة التي يتداول بها المصرف وقد تم عرض المبالغ لأقرب ألف (ألف درهم) إلا إذا تم الإشارة لغير ذلك.

## ٣.١ أساس الاعداد (تتمة)

## ٣.٢.٣ أساس التوحيد

ت تكون البيانات المالية المرحلية الموحدة من البيانات المالية للمصرف والشركات التابعة له التالية:

نسبة الملكية	٢٠٠٨	٢٠٠٩	بلد المنشأ	النشاط	شركة أبوظبي للخدمات المالية الإسلامية
% ٩٥	% ٩٥		الإمارات العربية المتحدة	خدمات الوساطة في الأسهم	ذم م
% ١٠٠	% ١٠٠		الإمارات العربية المتحدة	استثمارات في العقارات	شركة بروج العقارية ذم م
% ١٠٠	% ١٠٠		بى فى أي	خدمات الوساطة في الأسهم	أديب انفست ١
% ١٠٠	% ١٠٠		جزر الكيمان	إصدار صكوك	أديب صكوك كومبني ليمند
% ١٠٠	% ١٠٠		الإمارات العربية المتحدة	تقديم القوى العاملة	شركة كوادر للخدمات ذم م

إن الشركة التابعة هي شركة يمكن للمصرف أن يمارس عليها السيطرة، بشكل مباشر أو غير مباشر، بمتابعة إجراءاتها المالية والعملية للاستفادة من نشاطها. تتضمن البيانات المالية المرحلية الموحدة عمليات الشركات التابعة التي يسيطر عليها المصرف. يتم توحيد الشركات التابعة عند تاريخ الاستحواذ، وهو التاريخ الذي بموجبه يصبح للمصرف قدرة السيطرة على هذه الشركات. يتوقف المصرف عن توحيد الشركات التابعة في التاريخ الذي تتوقف عنده قدرة المصرف على السيطرة.

تم إعداد البيانات المالية للشركات التابعة في تاريخ متوافق مع تلك التي يتبعها المصرف وباستخدام سياسات محاسبية متوافقة. تم استبعاد جميع الأرصدة، المعاملات، الإيرادات والمصروفات والأرباح والخسائر الناتجة من المعاملات بين شركات المجموعة.

تمثل حقوق الملكية غير المسيطرة الحصة الغير مملوكة من قبل المجموعة في صافي الأرباح وصافي الموجودات في الشركات التابعة. يتم إدراج حقوق الملكية غير المسيطرة منفصلة في بيان الدخل الموحد، بيان الدخل الشامل الموحد، وبيان المركز المالي الموحد منفصلة عن حقوق مساهمي المصرف.

## ٣.٤ القرارات والتقديرات الهامة

إن إعداد البيانات المالية وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية يتطلب من الإدارة أن تقوم بوضع التقديرات والافتراضات التي تؤثر على تطبيقات السياسات المحاسبية وعلى المبالغ المعلنة للموجودات والمطلوبات المالية والإفصاح عن الالتزامات الطارئة. كما تؤثر هذه التقديرات والافتراضات على الإيرادات والمصروفات والخصصات بالإضافة للتغيرات في القيمة العادلة.

قد تؤثر تلك الأحكام والتقديرات والافتراضات على المبالغ المعلنة في السنوات المالية التالية. ويتم بصورة مستمرة تقييم تلك التقديرات والأحكام وهي ترتكز على الخبرة التاريخية وعوامل أخرى عديدة. وبشكل خاص، يتطلب وضع أحكام من قبل الادارة في تقيير حجم وتوقيت التدفقات النقدية المستقبلية من أجل تحديد حجم مخصصات انخفاض القيمة اللازمة للقروض المشكوك في تحصيلها وللاستثمارات لغير المتاجرة. ولتخفيض أثر عامل الموضوعية ، قامت المجموعة بوضع معايير محددة لتمكن من تقيير التدفقات النقدية المستقبلية. وبما أن التقديرات ترتكز على الأحكام فإن النتائج الفعلية قد تختلف مما قد يؤدي إلى تغيرات مستقبلية في تلك المخصصات.

#### ٣.٤ القرارات والتقديرات الهامة (تتمة)

في إطار إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة، الأحكام الهامة التي قامت بها الإدارة في تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة والمصادر الرئيسية للتقديرات هي نفسها التي تطبق على البيانات المالية الموحدة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.

#### ٤ السياسات المحاسبية

إن السياسات المحاسبية المستخدمة في إعداد البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة هي نفسها المستخدمة في تحضير البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.

إن البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة لا تحتوي على المعلومات والافتراضات اللازمة لإعداد بيانات مالية كاملة بموجب المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية ويجب قراعتها مع البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩. إضافة إلى ذلك، فإن النتائج لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ لا تشير بالضرورة إلى النتائج المتوقعة للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

كما هو مطلوب من قبل هيئة الأوراق المالية والسلع في دولة الإمارات العربية المتحدة ("SCA") في إشعار رقم ٢٦٣٥/٢٠٠٨ بتاريخ ١٢ أكتوبر ٢٠٠٨، فإن السياسات المحاسبية المتعلقة بالأدوات المالية كما أفصح عنها في البيانات المالية السنوية الموحدة هي كالتالي:

#### الأدوات المالية

##### (١) التصنيف

تقوم المجموعة بتصنيف أدواتها المالية إلى الفئات التالية: موجودات مالية ومطلوبات مالية بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل، المراقبة، الإجارة، المضاربة وتمويلات إسلامية أخرى والاستثمارات المتاحة للبيع والاستثمارات المحققة بها للاستحقاق. وتقوم الإدارة بتحديد تصنيف استثماراتها عند الاعتراف المبدئي.

موجودات مالية أو مطلوبات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر

تشتمل هذه الفئة على فئتين فرعيتين: موجودات مالية أو مطلوبات مالية محتفظ بها للمتاجرة وموجودات مالية أو مطلوبات مالية مصنفة منذ البداية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر. ويتم تصنيف الموجودات المالية أو المطلوبات المالية على أنها محتفظ بها للمتاجرة إذا تمت حيازتها بصورة رئيسية بغرض البيع أو إعادة الشراء على المدى القصير. تقوم المجموعة بتصنيف الموجودات والمطلوبات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر عندما تتم إدارة الموجودات والمطلوبات وتقييمها وإعلانها بشكل داخلي على أساس القيمة العادلة؛ أو في حال أدى التصنيف إلى إنهاء أو تقليل عدم التوافق الذي كان سوف يحدث إذا لم يتم إجراء التصنيف.

#### موجودات مالية أو مطلوبات مالية بالتكلفة المطفأة

تشتمل الموجودات المالية على الأرصدة والودائع لدى المصارف ومؤسسات مالية أخرى، المراقبة، الإجارة، المضاربة وتمويلات إسلامية أخرى مالية ذات دفعات ثابتة أو محددة وغير مدرجة في سوق نشط. تنشأ هذه الفئة عندما تقوم المجموعة بتقديم أموال مباشرة لأحد المدينين مع عدم وجود نية للمتاجرة في الدين. المطلوبات المالية هي المطلوبات التي تفرض على المجموعة التزامات تعاقدية بتقديم مبالغ نقدية أو موجودات مالية أخرى أو استبدال أدوات مالية تحت شروط معينة قد تكون في غير صالح المجموعة.

٤ السياسات المحاسبية (تنمية)

الأدوات المالية (تنمية)

(i) التصنيف (تنمية)

موجودات مالية أو مطلوبات مالية بالتكلفة المطفأة (تنمية)

يتم إدراج الحسابات وودائع الوكالة لدى المصارف والمؤسسات المالية الأخرى بالتكلفة المطفأة ناقصاً أية مبالغ مشطوبة أو مخصصات، إن وجدت.

يتم إدراج المرابحة والمضاربة مع مؤسسات مالية بالتكلفة المطفأة ناقصاً المخصصات والأرباح المؤجلة.

ينكون التمويل الإسلامي من مديني المرابحة، المضاربة، الإستصناع، والبطاقات الإسلامية المغطاة وتمويلات إسلامية أخرى.

يتم قياس وإدراج تكالفة الإستصناع في البيانات المالية الموحدة برصيد لا يزيد عن المبلغ النقدي المعادل له.

يتم إدراج التمويلات الإسلامية الأخرى بالتكلفة المطفأة ناقصاً أية إنخفاض و أرباح مؤجلة.

يتم قيد الإجارة كتأجير تمويلي، عندما يحول المصرف كافة مخاطر ومنافع التملك للأصل المؤجر إلى المستأجر. يتم تأجير الأصول لفترات تقارب أو تغطي الجزء الأكبر لأعمار هذه الأصول. إن من شروط عقود التأجير أن يتم نقل ملكية الأصل إلى المستأجر عند إسلام آخر دفعه للايجار. يتم إدراج الأصول المؤجرة بمتى تساوي قيمة الدفعات المتوجبة زائداً الأرباح المستحقة ناقصاً مخصصات الإنخفاض.

المحتفظ بها للاستحقاق

تتمثل الاستثمارات المحتفظ بها للاستحقاق بالموجودات المالية ذات دفعات ثابتة أو محددة وذات تواريخ استحقاق ثابتة والتي لدى إدارة المجموعة النية والقدرة على الاحتفاظ بها حتى تاريخ الاستحقاق.

المتحاثة للبيع

يتم تصنيف الموجودات المالية والتي لا يتم تصنيفها تحت أي من بنود الموجودات المالية على أنها إستثمارات متحاثة للبيع.

(ii) الاعتراف / إيقاف الاعتراف

تقوم المجموعة بصورة مبدئية بالاعتراف بالموجودات المالية المحتفظ بها للمتاجرة والموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر والموجودات المالية المحتفظ بها للاستحقاق والموجودات المالية المتاحة للبيع في تاريخ المتاجرة ، أي التاريخ الذي تصبح فيه المجموعة طرفاً في الأحكام التعاقدية الخاصة بالأداة.

ويتم الاعتراف بالتمويلات للعملاء في اليوم الذي يتم فيه تسليم الموجودات للطرف المقابل. يتم الإعتراف بالمطلوبات المالية في التاريخ الذي تصبح به المجموعة طرفاً للأداة المتعاقدة عليها.

يتم إيقاف الاعتراف بالموجودات المالية عند انتهاء الحقوق التعاقدية الخاصة بالتدفقات النقدية للموجودات المالية المعنية أو عند القيام بتحويل الموجودات المالية. ويتم إيقاف الاعتراف بالمطلوبات المالية عندما تنتهي ، أي عندما يتم تسوية الالتزام المحدد في العقد أو يتم إلغاءه أو تنتهي مدته.

٤ السياسات المحاسبية (تنمية)

الأدوات المالية (تنمية)

iii) الاعتراف / إيقاف الاعتراف (تنمية)

ويتم إيقاف الاعتراف بالموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر وال الموجودات المحافظ بها للتجارة عندما يتم بيعها ، ويتم الاعتراف بالمبالغ المدينة المترتبة والمستحقة الدفع من المشتري في التاريخ الذي تلزم فيه المجموعة ببيع الموجودات. تستخدم المجموعة طريقة التعريف المحددة لتحديد الأرباح أو الخسائر الناتجة عن إيقاف الاعتراف.

iii) القياس

يتم قياس الموجودات والمطلوبات المالية مبدئياً بالقيمة العادلة زائداً تكاليف المعاملة المنسوبة بشكل مباشر إلى استحواذ أو إصدار الموجودات المالية والمطلوبات المالية بالنسبة للموجودات المالية أو المطلوبات المالية غير المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر.

لاحقاً للاعتراف المبدئي ، فإن كافة الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر يتم قياسها بالقيمة العادلة. يتم الاعتراف بالأرباح والخسائر الناتجة من التغير في القيمة العادلة للموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر مباشرة ضمن بيان الدخل الموحد.

إن الموجودات المالية التي تم تصنيفها على أنها متاحة للبيع يتم قياسها بالقيمة العادلة. كما إن الأرباح والخسائر غير المحققة عند قياس القيمة العادلة للموجودات يتم بيانها كجزء منفصل من حقوق الملكية حتى يتم بيع الموجودات أو استبعادها بطريقة أخرى ، أو إذا تقرر أن الموجودات قد تعرضت لانخفاض القيمة ، عندئذ فإن الأرباح أو الخسائر المعترف بها مسبقاً ضمن حقوق الملكية يتم تضمينها ضمن بيان الدخل الموحد. بالنسبة للاستثمارات في أدوات حقوق الملكية ، إذا لم يكن من الممكن تقييم القيمة العادلة بصورة معقولة ، يتم ترحيل الاستثمار بالتكلفة ناقصاً مخصص انخفاض القيمة ، في حال وجودها.

يتم قياس كافة الموجودات والمطلوبات المالية بالتكلفة المطفأة والقروض والسلفيات للعملاء والاستثمارات المحافظ بها للاستحقاق بالتكلفة المطفأة ناقصاً مخصص انخفاض القيمة. ويتم احتساب التكلفة المطفأة باستخدام طريقة سعر الفائدة الفعلي ، ويتم إدراج العلاوات والخصومات ، بما في ذلك تكاليف المعاملة الأولية ، ضمن القيمة المرحلية للأداة المعنية ويتم إطفائها وفقاً لسعر الفائدة الفعلي للأداة.

iv) مبادئ قياس القيم العادلة

يتم تحديد القيمة العادلة للاستثمارات المدرجة في الأسواق المالية ذات حركة نشطة بالرجوع إلى الأسعار السوقية المعلنة. كما وتستخدم أسعار الطلب للموجودات وتستخدم أسعار العرض للمطلوبات. إن القيمة العادلة للاستثمارات في صناديق الاستثمار المداراة، أو وسائل الاستثمار المشابهة تبني على أساس آخر قيمة متوفرة لصافي الموجودات كما تنشر من مدراء هذه الصناديق. يتم تحديد تقييمات معقولة للقيمة العادلة للاستثمارات الأخرى بناءً على أسعار معاملات سابقة في مثل هذه الاستثمارات أو بالرجوع إلى القيمة السوقية الحالية لاستثمارات مشابهة أو بناءً على التدفقات النقدية المتوقعة والمخصومة.

إن القيمة العادلة المقدرة للودائع التي ليس لها تاريخ استحقاق والتي تشمل ودائع لا تحمل أية فوائد هي تلك المبالغ التي يتم سدادها عند الطلب.

٤ السياسات المحاسبية (تمة)

الأدوات المالية (تمة)

٧ مقاصة الأدوات المالية

تمت مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية ويتم إدراج صافي المبلغ في بيان المركز المالي عندما يكون هناك حق قانوني قابل للتطبيق بمقاييس المبالغ المعترف بها وتكون هناك النية للتسوية على أساس صافي المبلغ أو تحقيق الموجودات وتسوية المطلوبات في نفس الوقت.

٨ انخفاض قيمة الموجودات المالية

التمويل للعملاء

يتم احتساب القيمة القابلة للاسترداد للقروض والسلفيات المقدمة للعملاء بالقيمة الحالية للتدفقات المستقبلية المتوقعة ، مخصوصة بمعدل الفائدة الفعلي الأصلي للأداء ، ولا يتم خصم الأرصدة قصيرة الأجل. يتم بيان القروض والسلفيات صافية من مخصصات انخفاض القيمة. ويتم تكوين المخصصات المحددة وفقاً للقيمة المرحلية للقروض والسلفيات التي يتم تحديدها بأن قيمتها انخفضت بناءً على مراجعة دورية للأرصدة المستحقة وذلك لتخفيض هذه القروض أو السلفيات القابلة للاسترداد. ويتم الاحتفاظ بمخصصات عامة لتخفيض القيمة المرحلية لمحافظة قروض وسلفيات مشابهة إلى قيمتها المقدرة القابلة للاسترداد بتاريخ بيان المركز المالي. ويتم الاعتراف بالتغييرات في حساب المخصصات ضمن بيان الدخل. وعندما يتبيّن أن القرض غير قابل للاسترداد ويتم استنفاد كافة الإجراءات القانونية الضرورية ، يتم تحديد الخسارة النهائية ويتم حذف القرض.

وفي حال طرأ في فترة لاحقة انخفاض على مبلغ خسارة انخفاض القيمة وكان بالإمكان ربط الانخفاض بشكل موضوعي بحدث وقع بعد تخفيض القيمة ، يتم عكس القيمة المخفضة أو المخصص من خلال بيان الدخل الموحد.

قد يطلب المصرف إن أمكن، إعادة هيكلة التمويلات المالية عوضاً عن الاستحواذ على الضمان وقد يتطلب ذلك تمديد فترة الدفع وإبرام اتفاقية مع شروط وأحكام جديدة. عندما يتم التفاوض على الأحكام الجديدة فإن التمويل لا يعتبر من ضمن متأخرى السداد. تقوم الإدارة بمراجعة التمويلات المعاد هيكلتها بصورة مستمرة للتأكد من استيفاء جميع الشروط أن تتم الدفعات المستقبلية وفقاً للجدول ويتم تقييم هذه التمويلات بصورة مستمرة، منفصلة أو مجتمعة لانخفاض باستخدام معدل الفائدة الفعلية الأصلية للتمويلات.

الاستثمارات المحافظ عليها للاستحقاق

إن خسائر انخفاض قيمة الاستثمارات المحافظ عليها للاستحقاق والمرحلة بالتكلفة المطفأة يتم قياسها على أنها الفرق بين القيمة المرحلية والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المقدرة مخصوصة بسعر الفائدة الفعلي الأصلي. ويتم الاعتراف بخسائر انخفاض القيمة ضمن بيان الدخل الموحد ويتم إدراجها في حساب المخصص مقابل الموجودات المالية المعنية. وفي حال أدى حدث لاحق إلى تخفيض مبلغ خسائر انخفاض القيمة ، يتم عكس خسائر انخفاض القيمة من خلال بيان الدخل.

الاستثمارات المتاحة للبيع

يتم الاعتراف بخسائر انخفاض قيمة الاستثمارات المتاحة للبيع من خلال تحويل الفرق بين تكلفة الاستحواذ والقيمة العادلة الحالية ناقصاً خسائر انخفاض قيمة الموجودات المالية المعترف بها سابقاً ضمن بيان الدخل الموحد بخصمها من حقوق الملكية وإدراجها في بيان الدخل الموحد. إن خسائر انخفاض قيمة أدوات حقوق الملكية المعترف بها ضمن بيان الدخل الموحد لا يتم عكسها من خلال بيان الدخل الموحد. في حال أدى حدث لاحق إلى تخفيض مبلغ خسائر انخفاض قيمة الأوراق المالية المتاحة للبيع ، يتم عكس خسائر انخفاض القيمة ضمن بيان الدخل الموحد.

٥ الدخل من المراقبة، المضاربة، الإجارة، وتمويلات إسلامية أخرى

الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠		مراقبة مركبات مراقبة بضائع مراقبة أسمهم مراقبة سلع - الخير مراقبة أخرى
٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٢٥٥,٢١٧	٣٠٦,٩٤١	١٣٣,٥٧٦	١٥٦,٤٦٥	مراقبة مركبات
١٧٥,٠٤٠	١٥٩,٢٣٧	٨٣,٥٧٦	٧٦,٧٢٠	مراقبة بضائع
١٠٩,٣٩٣	٢١٢,٨٣٧	٥٩,٠٩٢	١١٥,٧٨٥	مراقبة أسمهم
٨٤,١٩٤	١٠٩,٤٧٤	٤٣,٠٢٨	٥٧,١٩٩	مراقبة سلع - الخير
٢٨,٥٧٩	١٦,١٨٦	١٣,٧٧٤	٧,٨٣٦	مراقبة أخرى
<b>٦٥٢,٤٢٣</b>	<b>٨٠٤,٦٧٥</b>	<b>٣٣٣,٠٤٦</b>	<b>٤١٤,٠٠٥</b>	إجمالي مراقبة
٨٦,٣٥٣	٦٨,٦٤٩	٤٤,٦٧٥	٣٨,٣٦٤	المضاربة
٥١٠,٢٥٢	٦٣٠,٣٧٠	٢٦٤,٥٧٣	٣٣٩,٣٥٥	الإجارة
٣٩,١٤٤	٧٢,٨٧٥	٢١,٠٢٢	٣٧,٣٠٧	بطاقات إسلامية مغطاة
١٥,٥٨١	١٥,٩٥٢	٨,٣٩١	٩,٦٢٧	الإستصناع
<b>١,٣٠٣,٧٥٣</b>	<b>١,٥٩٢,٥٢١</b>	<b>٦٧١,٧٠٧</b>	<b>٨٣٨,٦٥٨</b>	

٦ إيرادات الاستثمار

الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠		الأرباح الموزعة إيرادات السكوك الإسلامية إيرادات موجودات إستثمارية أخرى أرباح محققة من بيع استثمارات متاحة للبيع خسائر محققة من بيع استثمارات محتفظ بها لغرض المتاجرة خسائر غير محققة على استثمارات المتاجرة
٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٨,٥٣٤	٩١٠	٧,٧١٠	٦٤	إيرادات السكوك الإسلامية
١٢,٤٦٠	١٣,٩٨٦	٦,٣٥٥	٨,٣٥٢	إيرادات موجودات إستثمارية أخرى
٦,٩٣٩	٩,٢٥١	٤,٣١١	٦,٨٥٤	أرباح محققة من بيع استثمارات متاحة للبيع
١٦,٢٩٧	٢١	١٩,٦٩٧	-	خسائر محققة من بيع استثمارات محتفظ بها
(٦,٥٨٦)	(٤٣٢)	-	(١,٩٣٣)	لغرض المتاجرة
-	(١,٩٩٨)	-	(٢,٢٧١)	خسائر غير محققة على استثمارات المتاجرة
<b>٣٧,٦٤٤</b>	<b>٢١,٧٣٧</b>	<b>٣٨,٠٧٣</b>	<b>١١,٠٦٦</b>	

٧ الرسوم، العمولات وإيرادات صرف عملات أجنبية

الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠		إيرادات الرسوم والعمولات المتعلقة بالأعمال صافي إيرادات وعمولات البطاقات رسوم إدارة مشاريع و ممتلكات رسوم خدمات الحسابات رسوم وعمولات عمليات وساطة إيرادات صرف عملات أجنبية رسوم وعمولات أخرى، صافي
٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٢٤,١١٧	٣٢,٢٠٨	١٣,١٢٠	١٧,٣٣٨	إيرادات الرسوم والعمولات المتعلقة بالأعمال
١١,٦٤٧	٣٣,٦٧٠	٦,٣١١	١٧,٥٩٨	صافي إيرادات وعمولات البطاقات
١٧,١٢٣	١٧,٠٠٨	٨,٢٨٠	٩,٤٤٤	رسوم إدارة مشاريع و ممتلكات
٧٤٥	٢١,٩٦٤	١٥٦	١٠,١٢٣	رسوم خدمات الحسابات
١٠,٤٥٦	٩,٧٢٨	٧,٣٦٩	٤,٦٦٩	رسوم وعمولات عمليات وساطة
٢٤,٢٤١	٢١,٣٢٥	٨,٩٠٠	١٠,٠٢٩	إيرادات صرف عملات أجنبية
٤,٥٩٦	٢٠,٤١٧	(١٥٥)	١٩,٧١٩	رسوم وعمولات أخرى، صافي
<b>٩٢,٩٢٥</b>	<b>١٥٦,٣٢٠</b>	<b>٤٣,٩٨١</b>	<b>٨٨,٩٢٠</b>	

تكاليف الموظفين

٨

الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠		الأجور والرواتب مكافآت نهاية الخدمة للموظفين تكاليف موظفين أخرى
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٢٨٠,٣٠١	٣٢٦,٥٠٢	١٤٥,٩٣٧	١٦٩,٧٧٠	
١٦,٦٧١	٢٣,٦١٢	٦,٩٥٧	١١,٤٧٥	
٧,٣٦٥	١٣,٥٢٨	٤,١٨٨	٨,٢٩٨	
<b>٣٠٤,٣٣٧</b>	<b>٣٦٣,٦٤٢</b>	<b>١٥٧,٠٨٢</b>	<b>١٨٩,٥٤٣</b>	

مصاريف عمومية وإدارية

٩

الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠		مصاريف قانونية ومهنية مصاريف مكتبية مصاريف تسويف وإعلانات مصاريف إتصالات مصاريف متعلقة بالتقنية مصاريف تشغيلية أخرى
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٢٠,٤٣٣	٣٨,٨٦٨	١١,٩٥	٢٣,٠٢٩	
٤٢,٣٢٦	٥٤,٢٥٣	٢٣,٦١١	٢٨,٦٤٠	
٢٥,٤٥٨	٣٩,٠٧٣	١١,٥٥١	١٧,٨٥٣	
٨,٤١٨	١٩,٧٥٨	٣,٦٩٥	٩,٤٠٦	
٦,٢٠٤	٨,٧٢١	٣,٩٤٩	٤,٧٩١	
٢٣,٦٦١	٢٦,٣٤٢	١٢,٧٩٣	١٣,٧٢٨	
<b>١٢٦,٥٠٠</b>	<b>١٨٧,٠١٥</b>	<b>٦٦,٥٩٤</b>	<b>٩٧,٤٤٧</b>	

مخصص الانخفاض، صافي

١٠

الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠		إيضاحات مراقبة ومضاربة مع مؤسسات مالية مراقبة وتمويلات إسلامية أخرى تمويلات الإيجار الاستثمارات موجودات أخرى
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
-	٥٧,٣٠٥	-	٣٣,٣٧٤	١٥
٢٧٥,١٣٣	١٠٣,٥٠٠	١٧٨,٩٠٦	٧٤,٧٨١	١٦
(٢٧,٩٦٥)	٧٩,٠٨٠	(٧,٥٠٦)	٢٦,٤٤٨	١٧
١١,٧١٩	-	-	-	١٨
٥,٥١٧	(١٠٠)	-	-	٢٣
<b>٢٦٤,٤٠٤</b>	<b>٢٣٩,٧٨٥</b>	<b>١٧١,٤٠٠</b>	<b>١٣٤,٦٠٣</b>	

١١ الموزع للمودعين وحملة الصكوك

الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو  
٢٠٠٩  
٢٠١٠  
ألف درهم

٥١٤,٦٣٣	٤٨٠,٣٦٧
(٣٣,٥٩٠)	(٤,٥١٧)
<b>٤٨١,٠٤٣</b>	<b>٤٧٥,٨٥٠</b>
<b>(٢٦٧,١٧٦)</b>	<b>(٢٧٧,٠٧٢)</b>

<b>٢١٣,٨٦٧</b>	<b>١٩٨,٧٧٨</b>
----------------	----------------

حصة المودعين وحملة الصكوك من الأرباح للفترة  
ناقصاً: مخصص إحتياطي مساواة الأرباح (إيضاح ٢٥)

ناقصاً: المدفوع خلال الفترة

حصة المودعين وحملة الصكوك من الربح المستحق دفعه (إيضاح ٢٦)

فيما يلي حصة الأرباح المستحقة للعملاء والمؤسسات المالية:

الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو  
٢٠٠٩  
٢٠١٠  
ألف درهم

الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو  
٢٠٠٩  
٢٠١٠  
ألف درهم

٤١,٠٧٨	٣٥,٦٩١	٣١,٧٣٩	١٧,٤٦٠
٢٢٥,٥٢٠	٢٥٦,٦٠٦	١١٥,٠٧١	١٣١,٨٧٠
٢١٩,١٥٠	١٧٣,١٠٧	١٠٧,٨٦٤	٨٥,٧٤٣
٢٨,٨٨٥	١٤,٩٦٣	١١,٧٨٤	٧,٦٧١
<b>٥١٤,٦٣٣</b>	<b>٤٨٠,٣٦٧</b>	<b>٢٦٦,٤٥٨</b>	<b>٢٤٢,٧٤٤</b>

حسابات التوفير  
حسابات الاستثمار للعملاء  
حسابات الاستثمار للمؤسسات المالية  
حامل الصكوك

١٢ الربح الأساسي والمخفض للسهم

يحتسب الربح الأساسي على السهم بتقسيم أرباح الفترة المتعلقة بحاملي الأسهم العاديين للمصرف على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية خلال الفترة.

يحتسب الربح المخفض للسهم بتقسيم أرباح الفترة المتعلقة بحاملي الأسهم العاديين للمصرف على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية خلال الفترة بعد تعديل تأثير جميع الأسهم التي قد يكون لها تأثير مخفض.

إن الجدول التالي يبين بيانات الربح والأسهم المستخدمة في احتساب ربح السهم:

الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو  
٢٠٠٩  
٢٠١٠  
ألف درهم

الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو  
٢٠٠٩  
٢٠١٠  
ألف درهم

٤٦١,٩٢١	٥٩٤,٧٩٩	١٩٣,١٣١	٣٠١,٥٣٢
(٢٥,٠٠٠)	(٦٠,٠٠٠)	(٢٥,٠٠٠)	(٣٠,٠٠٠)
<b>٤٣٦,٩٢١</b>	<b>٥٣٤,٧٩٩</b>	<b>١٦٨,١٣١</b>	<b>٢٧١,٥٣٢</b>

ربح الفترة المتعلقة بحاملي الأسهم (ألف درهم)  
ناقصاً: الربح المتعلقة بحاملي صكوك الشق الأول

<b>٢,٣٦٤,٧٠٦</b>	<b>٢,٣٦٤,٧٠٦</b>	<b>٢,٣٦٤,٧٠٦</b>	<b>٢,٣٦٤,٧٠٦</b>
------------------	------------------	------------------	------------------

ربح الفترة المتعلقة بحاملي الأسهم بعد خصم الربح  
المتعلق بصكوك الشق الأول (ألف درهم)

<b>٠,١٨٥</b>	<b>٠,٢٢٦</b>	<b>٠,٠٧١</b>	<b>٠,١١٥</b>
--------------	--------------	--------------	--------------

المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية الصادرة (ألف)  
الربح الأساسي والمخفض للسهم (درهم)

كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٠، لم يقم المصرف بإصدار أي أدوات قد تخفض الربح الأساسي للسهم عند التحويل أو الاستخدام.

١٣ النقد وأرصدة لدى المصرف المركزي

مدقة ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم	الفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ ألف درهم	النقد في الصندوق
٤٠٠,٣١٥	٤٨٢,٠١٨	
٤١,٢٤٣	٤٩٨,٩٦٩	أرصدة لدى مصرف الإمارات المركزي:
٢,٨٨٩,٣٩٠	٣,٣٠٩,٦٦١	- الحسابات الجارية
<u>٣,٣٣٠,٩٤٨</u>	<u>٤,٢٩٠,٦٤٨</u>	- الاحتياطي الإلزامي

يتم إبقاء الاحتياطي الإلزامي لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة بالدرهم الإماراتي والدولار الأمريكي. هذه الاحتياطيات غير متوفرة لمعاملات المصرف اليومية ولا يمكن سحبها من دون موافقة المصرف المركزي. إن مستويات الاحتياطيات تتغير يومياً بحسب توجيهات المصرف المركزي.

إن توزيع النقد والأرصدة لدى المصرف المركزي حسب القطاع الجغرافي هي كما يلي:

مدقة ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم	٣٠ يونيو ٢٠١٠ ألف درهم	الإمارات العربية المتحدة الشرق الأوسط
٣,٣٠٥,٢٤٠	٤,٢٦٤,٩٤٠	
٢٥,٧٠٨	٢٥,٧٠٨	
<u>٣,٣٣٠,٩٤٨</u>	<u>٤,٢٩٠,٦٤٨</u>	

١٤ الأرصدة وودائع الوكالة لدى المصارف و المؤسسات المالية الأخرى

مدقة ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم	٣٠ يونيو ٢٠١٠ ألف درهم	حسابات جارية ودائع وكالة
٧٨,٤١٠	١٤٦,٠٦٧	
٢,٣٨٩,٥٠٩	١,٧١٨,٦٤٦	
<u>٢,٤٦٧,٩١٩</u>	<u>١,٨٦٤,٧١٣</u>	

١٤ الأرصدة وودائع الوكالة لدى المصارف والمؤسسات المالية الأخرى (تتمة)

وفقاً لمبادئ الشريعة الإسلامية، يتم إستثمار الودائع مع المؤسسات المالية الإسلامية فقط. ولا يجني المصرف أي أرباح على الحسابات الجارية مع المصارف والمؤسسات المالية.

إن توزيع الأرصدة وودائع الوكالة لدى المصارف والمؤسسات المالية الأخرى حسب القطاع الجغرافي هي كما يلي:

مدة	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٣٠ يونيو ٢٠١٠	الإمارات العربية المتحدة
الف درهم		الف درهم	الشرق الأوسط
٢,٢٨١,١٨٠		١,٦٦٣,٠٠١	أوروبا
٤,٤٨٣		٣,٤٨٧	آخرى
٦٢,٧٧٨		٢٧,٢٠٢	
١١٩,٥٢٨		١٧١,٠٢٣	
<u>٢,٤٦٧,٩١٩</u>	<u>=====</u>	<u>١,٨٦٤,٧١٣</u>	

١٥ مرابحة ومضاربة مع مؤسسات مالية

مدة	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٣٠ يونيو ٢٠١٠	مرابحة
الف درهم		الف درهم	مضاربة
١١,٩٥٧,٥٧٦		١٠,٧٢٢,٠٢٧	
٤١٨,٦٦٧		٣٢٦,٩٨٢	
<u>١٢,٣٧٦,٢٤٣</u>	<u>=====</u>	<u>١١,٠٤٩,٠٠٩</u>	
<u>(١٨٦,٢٩٨)</u>	<u>=====</u>	<u>(٢٤٣,٦٠٣)</u>	
<u>١٢,١٨٩,٩٤٥</u>	<u>=====</u>	<u>١٠,٨٠٥,٤٠٦</u>	

لقد كانت الحركة في مخصص الانخفاض خلال الفترة كما يلي:

مدة	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٣٠ يونيو ٢٠١٠	المحمل خلال الفترة (إيضاح ١٠)
الف درهم		الف درهم	
١٨٦,٢٩٨	<u>=====</u>	<u>١٨٦,٢٩٨</u>	
		<u>٥٧,٣٠٥</u>	
<u>١٨٦,٢٩٨</u>	<u>=====</u>	<u>٢٤٣,٦٠٣</u>	

إن توزيع إجمالي أرصدة المرابحة والمضاربة مع مؤسسات مالية حسب القطاع الجغرافي هي كما يلي:

مدة	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٣٠ يونيو ٢٠١٠	الإمارات العربية المتحدة
الف درهم		الف درهم	الشرق الأوسط
١١,٥٦٥,١٣٣		١٠,١٥٧,٨١١	أوروبا
٣٢٤,٢٩٢		٢٣٢,٢٠١	آخرى
٢٢٨,٩٣٩		٣٦٧,٥٢٥	
٢٥٧,٨٧٩		٢٩١,٤٧٢	
<u>١٢,٣٧٦,٢٤٣</u>	<u>=====</u>	<u>١١,٠٤٩,٠٠٩</u>	

١٥ مراقبة ومضاربة مع مؤسسات مالية (تتمة)

إجمالي مراقبة ومضاربة مع مؤسسات مالية من جانب تصنيف المخاطر هي كما يلي:

مدقة	٢٠٠٩ ٣١ ديسمبر	٢٠١٠ ٣٠ يونيو	انخفاض المخاطر ماضية وغير مخصصة منخفضة فردية
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
١٢,٠٠٦,٠٨٩	١٠,٦٧٤,٣٩٣		
١٢٤,٨٦٥	-		
٢٤٥,٢٨٩	٣٧٤,٦١٦		
<b>١٢,٣٧٦,٢٤٣</b>	<b>١١,٠٤٩,٠٠٩</b>		
<b>=====</b>	<b>=====</b>		

١٦ مراقبة وتمويلات إسلامية أخرى

مدقة	٢٠٠٩ ٣١ ديسمبر	٢٠١٠ ٣٠ يونيو	إجمالي مراقبة مضاربة البطاقات الإسلامية المغطاة استصناع تمويلات مدينة أخرى
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٨,٠٢٢,٣٣٤	٨,٠٥٩,٢٩٢		
٤,٨٩٣,٣٧٣	٤,٩٣٥,٦٨٩		
٤,٣٨١,٦٩٥	٦,٢١٢,٦٤٥		
٢,٧٨١,٥٥٥	٣,٢٨٣,٧٧٥		
٢,١٧٨,٧٦٣	٢,١٦٦,٦٦٢		
<b>٢٢,٢٥٧,٧٢٠</b>	<b>٢٤,٦٥٨,٠٦٣</b>		
٢,٦٩٢,٢٤٦	٢,٧٠٢,٩٣٩		
٣,٢٢٦,٩٥٥	٣,٦٨٧,٦٠٧		
٢٧٧,٦٥٦	٣٤٦,١٠٩		
٩٦,٥٢١	١٠٩,٣٩٤		
<b>=====</b>	<b>=====</b>		
٢٨,٥٥١,٠٩٨	٣١,٥٠٤,١١٢		إجمالي المراقبة والتمويلات الإسلامية الأخرى
(٦,٢٧٠,٠٥٣)	(٧,٥٢٨,٣٨٣)		نافضاً: الأرباح المؤجلة
٢٢,٢٨١,٠٤٥	٢٣,٩٧٥,٧٢٩		
(١,٣٧٠,١٥٥)	(١,٤٧٢,٤٨٩)		
<b>٢٠,٩١٠,٨٩٠</b>	<b>٢٢,٥٠٣,٢٤٠</b>		
<b>=====</b>	<b>=====</b>		

لقد كانت الحركة في مخصص الانخفاض خلال السنة كما يلي:

٢٠٠٩ ٣١ ديسمبر	المجموع ألف درهم	انخفاض جماعي ألف درهم	انخفاض معين ألف درهم	٢٠١٠ ٣٠ يونيو	المجموع ألف درهم	انخفاض جماعي ألف درهم	انخفاض معين ألف درهم
٤٠٩,٦٢٢	٧٢,٢٧١	٣٣٧,٣٥١	١,٣٧٠,١٥٥	٢٨١,٦٩٤	١,٠٨٨,٤٦١	كما في بداية الفترة المحمل خلال الفترة	
٩٦١,٣٠١	٢٠٩,٤٢٣	٧٥١,٨٧٨	١٠٣,٥٠٠	٣٤,٢٥٥	٦٩,٢٤٥	(إيضاح ١٠)	
(٧٦٨)	-	(٧٦٨)	(١,١٦٦)	-	(١,١٦٦)	المشطوب خلال الفترة	
<b>١,٣٧٠,١٥٥</b>	<b>٢٨١,٦٩٤</b>	<b>١,٠٨٨,٤٦١</b>	<b>١,٤٧٢,٤٨٩</b>	<b>٣١٥,٩٤٩</b>	<b>١,١٥٦,٥٤٠</b>	كما في آخر الفترة	
<b>=====</b>	<b>=====</b>	<b>=====</b>	<b>=====</b>	<b>=====</b>	<b>=====</b>		

١٦ مرباحه وتمويلات إسلامية أخرى (تتمة)

إن توزيع المرباح، المضاربة والتمويلات الإسلامية الأخرى حسب القطاع الجغرافي والاقتصادي هي كما يلي:

مدققة	٣٠ يونيو ٢٠١٠	٢٠٠٩ ديسمبر ٣١
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٢٠,٩٧٢,٦٢٩	٢٢,٦٩٩,٨٥٥	
٨١٩,٣٥٦	٨١٨,٣٦٢	
٤٢١,٥٤٤	٣٨٩,٩٣٠	
٦٧,٥١٦	٦٧,٥٨٢	
<b>٢٢,٢٨١,٠٤٥</b>	<b>٢٣,٩٧٥,٧٢٩</b>	
=====	=====	=====

القطاع الجغرافي:  
الإمارات العربية المتحدة  
الشرق الأوسط  
أوروبا  
أخرى

٣٥٢,٣٧٣	٣٠٣,٣١٣
٩٥,٨٦٠	٣٩,٩٦٨
٨٥٣,٧٢١	١,٠٩٦,١٦٩
٦١٧,٣٢٩	٨٨٦,٣٦٩
٢,١٠٣,٨١١	٢,٢٩٨,٦٠٧
٣١٣,٤١٧	٢٩٩,٨٢٥
١٥,٣٧٣,٧٤٦	١٦,٥٧٤,٤٢٠
٢,٥٧٠,٧٨٨	٢,٤٧٧,٠٥٨
<b>٢٢,٢٨١,٠٤٥</b>	<b>٢٣,٩٧٥,٧٢٩</b>
=====	=====

القطاع الاقتصادي:  
القطاع الحكومي  
القطاع العام  
المؤسسات المالية  
الصناعة والتجارة  
البناء والعقارات  
الطاقة  
الأفراد  
أخرى

إجمالي مرباحه وتمويلات إسلامية أخرى من جانب تصنيف المخاطر هي كما يلي:

مدققة	٣٠ يونيو ٢٠١٠	٢٠٠٩ ديسمبر ٣١
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
١٩,٩٣١,٨٦٤	٢١,١٨٧,٠٦٥	
٧١٢,١١٨	١,١٣٦,٤٢٧	
١,٦٣٧,٠٦٣	١,٦٥٢,٢٣٧	
<b>٢٢,٢٨١,٠٤٥</b>	<b>٢٣,٩٧٥,٧٢٩</b>	
=====	=====	=====

انخفاض المخاطر  
ماضية وغير مخصصة  
منخفضة فردية

## ١٧ تمويلات إجارة

تمثل تمويلات الإجارة صافي الاستثمار في الموجودات التأجيرية للفترات التي إما تعادل أو تغطي أجزاء رئيسية من الأعمار الإنتاجية لهذه الموجودات. تتضمن اتفاقية التأجير على انتقال الأصل المؤجر إلى المستأجر عند استلام الدفعة النهائية منه.

مدقة ٢٠٠٩ ٣١ ديسمبر	٢٠١٠ ٣٠ يونيو ألف درهم
٨٦٨,٦٠٨	١,٥٤٧,٤٠٧
٥,٥٥٨,٢٤٨	٥,٤٦٢,٢٦٥
١٣,٥٣٣,٨٤١	١٦,١٦٢,٧٤٤
<u>١٩,٩٦٠,٦٩٧</u>	<u>٢٣,١٧٢,٤١٦</u>
<u>(١٧,٠٤٤)</u>	<u>(١٥,٤٨٨)</u>
<u>١٩,٩٤٣,٦٥٣</u>	<u>٢٣,١٥٦,٩٢٨</u>
<u>(٣٨٠,٦٤٣)</u>	<u>(٤٥٩,٤٨٦)</u>
<u>١٩,٥٦٣,٠١٠</u>	<u>٢٢,٦٩٧,٤٤٢</u>
=====	=====

مدفوعات التأجير المدينة المستقبلية المجمعة هي كالتالي:

مستحقة خلال سنة

مستحقة من السنة الثانية إلى الخامسة

مستحقة بعد خمس سنوات

إجمالي تمويلات الإجارة

ناقصاً: الإيرادات المؤجلة

ناقصاً: مخصص انخفاض تمويلات اجارة

صافي قيمة أدنى مدفوعات التأجير المدينة

لقد كانت الحركة في مخصص الإنخفاض خلال السنة كما يلي:

مدقة ٢٠٠٩ ٣١ ديسمبر	انخفاض جماعي ألف درهم	المجموع ألف درهم	٢٠١٠ ٣٠ يونيو	انخفاض جماعي ألف درهم	المجموع ألف درهم
١٧٩,٦٥٤	٦٢,٣٧٦	١١٧,٢٧٨	٣٨٠,٦٤٣	٢٣٥,٩٠٦	١٤٤,٧٣٧
٢٠١,١٦٣	١٧٣,٥٣٠	٢٧,٦٣٣	٧٩,٠٨٠	٤٠,٤٧٦	٣٨,٦٠٤
(١٧٤)	-	(١٧٤)	(٢٣٧)	-	(٢٣٧)
<u>٣٨٠,٦٤٣</u>	<u>٢٣٥,٩٠٦</u>	<u>١٤٤,٧٣٧</u>	<u>٤٥٩,٤٨٦</u>	<u>٢٧٦,٣٨٢</u>	<u>١٨٣,١٠٤</u>
=====	=====	=====	=====	=====	=====

كما في بداية الفترة  
المحمل خلال الفترة  
(إيضاح ١٠)  
المسطوب خلال الفترة  
كما في آخر الفترة

١٧ تمويلات إجارة (تتمة)

إن توزيع تمويلات إجمالي الإجارة حسب القطاع الجغرافي والاقتصادي هي كما يلي:

مدقة	٢٠٠٩ ديسمبر ٣١	٢٠١٠ يونيو ٣٠	القطاع الجغرافي:
ألف درهم		ألف درهم	
١٨,٩٥٧,٥٣٤	٢٢,١٥٢,٩٩٢		الإمارات العربية المتحدة
٢٦,١١٢	٢٣,٥٠٣		الشرق الأوسط
٩٦٠,٠٠٧	٩٨٠,٤٣٣		أخرى
<b>١٩,٩٤٣,٦٥٣</b>	<b>٢٣,١٥٦,٩٢٨</b>		

القطاع الاقتصادي:	القطاع الحكومي
٣٣٤,٨٤٣	١٦٦,٤٤٠
٩٩٧,٨٤٣	١,٢٥٣,٤٥٣
٢٨,٧٩٢	٦٨,٣٣٤
٥٥٢,١٧٦	٦٤٢,٣٨٦
٢,٧٣١,٤٩٥	٣,٣٤٤,٩٧٠
١٧٥,١٤١	٨٦,٧٧١
١٠,٣٥٩,٩٥٥	١١,٨٢٧,١٧٨
٤,٧٦٣,٤٠٨	٥,٧٦٧,٥٩٦
<b>١٩,٩٤٣,٦٥٣</b>	<b>٢٣,١٥٦,٩٢٨</b>

تصنيف المخاطر هي كما يلي:

مدقة	٢٠٠٩ ديسمبر ٣١	٢٠١٠ يونيو ٣٠	انخفاض المخاطر
ألف درهم		ألف درهم	ماضية وغير مخفضة
١٨,٠٠٦,٤٩٨	٢١,٤٢٠,٨٧١		منخفضة فردية
١,٠٤٧,١٩٣	٦٨٩,٦٧٢		
٨٨٩,٩٦٢	١,٠٤٦,٣٨٥		
<b>١٩,٩٤٣,٦٥٣</b>	<b>٢٣,١٥٦,٩٢٨</b>		

## ١٨ استثمارات

مدقة ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم	٢٠١٠ يونيو ٣٠ ألف درهم	استثمارات محفظة بها لغرض المتاجرة استثمارات أسهم stocks
-	٤٢٠	
-	٢١٣,٨٧٥	
=====	٢١٤,٢٩٥	
		استثمارات متاحة للبيع بالقيمة العادلة استثمارات أسهم stocks
٩٢٥ ٢٩٨,٥٥٥	٤٥,٧٢٢ ٣٣٨,٧١٥	
٢٩٩,٤٨٠	٣٨٤,٤٣٧	
		استثمارات في أسهم غير مدرجة استثمارات في صناديق استثمارات خاصة مشاركة
٢١٠,٤٤٥ ٣١١,١١٩ ٥٣,٩٠٠	٢٤٢,٩٠٦ ٣١٠,٧٣٣ ٥٣,٩٠٠	
٥٧٥,٤٦٤	٦٠٧,٥٣٩	
٨٧٤,٩٤٤	٩٩١,٩٧٦	
		الاستثمارات المحفظة بها للاستحقاق: stocks
١٣٥,٠٨٠	١٣٥,٢٥٩	
١,٠١٠,٠٢٤	١,٣٤١,٥٣٠	

يتم قيد جميع الاستثمارات غير المدرجة المتاحة للبيع بقيمة ٩٦,٨٠٧ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٠٩: ٩٨,٦٧٧) بالتكلفة ناقص الإنخفاض لعدم توفر قيمة عادلة يمكن الاعتماد عليها.

لقد كانت الحركة في مخصص الإنخفاض خلال الفترة كما يلي:

مدقة ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم	٢٠١٠ يونيو ٣٠ ألف درهم	الرصيد في أول الفترة المحمل خلال الفترة مخصصات معكوسنة
١٢٩,٤٧٩	٥٧,٧٧٠	
٥٧,٦٢٩	-	
(١٢٩,٣٣٨)	-	
٥٧,٧٧٠	٥٧,٧٧٠	الرصيد في آخر الفترة

١٨ استثمارات (تتمة)

إن توزيع الاستثمارات حسب القطاع الجغرافي هو كما يلي:

مقدمة	٢٠٠٩ ٣١ ديسمبر	٢٠١٠ ٣٠ يونيو	الإمارات العربية المتحدة
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	الشرق الأوسط
٨١٦,١٠١	١,٠٢٩,٤٦٨	٢٦٧,٩٧٥	أوروبا
٢٢٤,٤١٧	٢٦٧,٩٧٥	-	آخرى
-	-	-	
٢٧,٢٧٦	١٠١,٨٥٧		
<b>١,٠٦٧,٧٩٤</b>	<b>١,٣٩٩,٣٠٠</b>		

١٩ استثمارات في شركات زميلة

مقدمة	٢٠٠٩ ٣١ ديسمبر	٢٠١٠ ٣٠ يونيو	الحصة في رأس المال
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	الحصة في النتائج
٧٧٠,٦٣٣	٨٦١,٢٧٧	(١٢,٠٤٠)	تحويلات عملات أجنبية (إيضاح ٣٠)
(١٩,٦٥٨)	(٨,٢٣٠)		
١٩,٩٤٠			
<b>٧٧٠,٩١٥</b>	<b>٨٥٧,٤٦٧</b>	<b>(٣٢,٧٨٣)</b>	
<b>٧٣٨,١٣٢</b>	<b>٨٢٤,٦٨٤</b>		ناقصاً: مخصص الإنفاض

إن تفاصيل استثمار المصرف في الشركات الزميلة كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ هو كما يلي:

النشاط الرئيسي	حصة أسهم الملكية	بلد المنشأ	اسم الشركة الزميلة
	وحدة التصويت		
	٣١ ديسمبر	٣٠ يونيو	
مصرف تجاري (قيد التحويل إلى إسلامي)	٤٩	٤٩	جمهورية مصر العربية
تأمين إسلامي	٤٠	٤٠	الإمارات العربية المتحدة
إيجار إسلامي وعقارات	٣٢	٣٢	البوسنة
مصرف إسلامي	٢٧	٢٧	البوسنة

١٩ **استثمارات في شركات زميلة (تتمة)**

التوزيع الجغرافي الإجمالي لاستثمارات في شركات زميلة هو كما يلي:

مقدمة	٣٠ يونيو ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٢٠٠٩
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
١٠٦,٠٩١	١١٢,٦٩٣		الإمارات العربية المتحدة
٦٧,٩٠١	٥٧,٢١٢		أوروبا
٥٩٦,٩٢٣	٦٨٧,٥٦٢		أفريقيا
<hr/> ٧٧٠,٩١٥	<hr/> ٨٥٧,٤٦٧		

٢٠ الاستثمارات في الممتلكات

كانت الحركة في الإستثمارات في الممتلكات خلال السنة كالتالي:

إن إيجارات الممتلكات المكتسبة للمجموعة من الإستثمارات في الممتلكات، و المؤجرة تحت عقود تأجير تشغيلية، قد بلغت ٢,٤٤٦ ألف درهم (٢٠٠٩: ٢,٦٠٦ ألف درهم) لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠.

٢٠ الاستثمارات في الممتلكات (تتمة)

التوزيع الجغرافي لـإجمالي الإستثمارات في الممتلكات هو كالتالي:

الإمارات الشرق الأوسط	٢٠١٠ يونيو ٣٠ ألف درهم	٢٠٠٩ ديسمبر ٣١ ألف درهم	مدةقة
١٩٦,٣٣٥	١٩٨,١٩٢	٨,٥٦٩	
٨,٥٦٩	٨,٥٦٩		
<b>٢٠٤,٩٠٤</b>	<b>٢٠٦,٧٦١</b>	<b>٨,٥٦٩</b>	<b>٢٠٠٩ ديسمبر ٣١ ألف درهم</b>

٢١ ممتلكات قيد التطوير

الحركة في الممتلكات قيد التطوير خلال الفترة هي كالتالي:

كما في آخر الفترة	٢٠١٠ يونيو ٣٠ ألف درهم	٢٠٠٩ ديسمبر ٣١ ألف درهم	مدةقة
٨٥٩,١٣٢	٨٥٩,١٣٢		
٣٢,٧٩٨	٤٢٣,٩١٧		
-	(٤٧,٥١٤)		
<b>٨٨٦,٢٩٨</b>	<b>(٢٠٥,٨٩٤)</b>	<b>٦٨٨,٦٢٣</b>	<b>٢٠٠٩ ديسمبر ٣١ ألف درهم</b>

كما في بداية الفترة  
الإضافات خلال الفترة  
المحول من إستثمارات في ممتلكات (إيضاح ٢٢)  
الإستبعادات خلال الفترة

تتضمن الممتلكات قيد التطوير أراضي بقيمة ٨١٥,٧٥٠ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ : ٨٢١,٣٨٢ ألف درهم) مملوكة من قبل شركة تابعة لمصرف.

جميع الممتلكات قيد التطوير موجودة داخل الإمارات العربية المتحدة.

٢٢ ممتلكات متاحة للبيع

كانت الحركة على الممتلكات المتاحة للبيع خلال السنة كما يلي:

كما في نهاية الفترة	٢٠١٠ يونيو ٣٠ ألف درهم	٢٠٠٩ ديسمبر ٣١ ألف درهم	مدةقة
٧١,٩٣٨	٧١,٩٣٨		
٢١,٥٠١	٩,٢٢٧		
١١,١٨٦	١٥,١٩٧		
-	٤٧,٥١٤		
<b>٦٣,٤٤٦</b>	<b>(٤١,١٧٩)</b>	<b>٧١,٩٣٨</b>	<b>٢٠٠٩ ديسمبر ٣١ ألف درهم</b>

كما في بداية الفترة  
الإضافات خلال الفترة  
المحول من موجودات أخرى  
المحول من ممتلكات قيد التطوير (إيضاح ٢١)  
المباع خلال الفترة

جميع الممتلكات موجودات داخل الإمارات العربية المتحدة.

٢٣ موجودات أخرى

مدقة ٢٠٠٩ ٣١ ديسمبر ألف درهم	٢٠١٠ ٣٠ يونيو ألف درهم	مبالغ مدفوعة مقدماً لشراء استثمارات في ممتلكات وممتلكات قيد التطوير المديون شيكات للتحصيل مصاريف مدفوعة مقدماً إيرادات مستحقة مبالغ مدفوعة مقدماً لمقاولين مبالغ مدفوعة مقدماً لشراء إستثمار أخرى
١,٢٨٨,٩٦٩	١,٣٢٣,٩٦١	
٦٥٤,٠٠٤	٤٩٦,٨٧٧	
٤,٤١٠	٣,٢٧٩	
٩٠,٥٣١	١٥٠,٤٤٧	
٨,٤١٨	٧,٥٣٩	
١٩,٦٠٧	٢٥,٩٧١	
٢٩٠,٠١٧	٢٩٠,٠١٧	
١٥٣,٤٦٣	١٧٤,٣٩٨	
<hr/> ٢,٥٠٩,٤١٩	<hr/> ٢,٤٧٢,٤٨٩	
(١٥٢,٩٣٩)	(١٣٥,٣٨٨)	
<hr/> ٢,٣٥٦,٤٨٠	<hr/> ٢,٣٣٧,١٠١	

كانت الحركة على مخصص الانخفاض خلال الفترة كما يلي:

مدقة ٢٠٠٩ ٣١ ديسمبر ألف درهم	٢٠١٠ ٣٠ يونيو ألف درهم	كما في بداية الفترة المحمل خلال الفترة، صافي المعاد إلى المخصص (إيضاح ١٠) المسطوب خلال الفترة كما في نهاية الفترة
١١٠,٧٦٢	١٥٢,٩٣٩	
٤٥,١٧٨	-	
(٢,٧٥٠)	(١٠٠)	
(٢٥١)	(١٧,٤٥١)	
<hr/> ١٥٢,٩٣٩	<hr/> ١٣٥,٣٨٨	

٢٤ مبالغ مستحقة لمؤسسات المالية

مدقة ٢٠٠٩ ٣١ ديسمبر ألف درهم	٢٠١٠ ٣٠ يونيو ألف درهم	حسابات جارية ودائع استثمارية مرابحة مستحقة
٢٥١,٤٢٦	٢١٧,٦٩٢	
٧٩٢,٢٩٦	٨٤٨,٩٢٦	
٢٣٤,٧٩٦	-	
<hr/> ١,٢٧٨,٥١٨	<hr/> ١,٠٦٦,٦١٨	

٢٤ مبالغ مستحقة لمؤسسات المالية (تتمة)

إن توزيع إجمالي المبالغ المستحقة لمؤسسات مالية حسب القطاع الجغرافي كما يلي:

مدة مدقة ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٣٠ يونيو ٢٠١٠	الإمارات العربية المتحدة الشرق الأوسط أوروبا آخرى
ألف درهم	ألف درهم	
٣٠٥,٥٢٤	٧٥,٤٨٥	
١٦٨,٦٥٩	٢٤٦,١٥٦	
٢٤١,٣٣٢	١٩١,٦٩٧	
٥٦٣,٠٠٣	٥٥٣,٢٨٠	
<b>١,٢٧٨,٥١٨</b>	<b>١,٠٦٦,٦١٨</b>	

٢٥ حسابات المودعين

مدة مدقة ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٣٠ يونيو ٢٠١٠	النوع: حسابات جارية حسابات توفير حسابات الاستثمار مخصص احتياطي مساواة الأرباح
ألف درهم	ألف درهم	
١١,٤٢٢,٦٦٤	١٣,١٢٠,٩٩٧	
٦,٦٥٣,٢٠٨	٨,١٣٠,٠٢٠	
٣٠,٠٩٤,١٩٦	٣٠,٥٧٧,٤٠٣	
٤٩,٥٩٤	٥٤,١١١	
<b>٤٨,٢١٩,٦٦٢</b>	<b>٥١,٨٨٢,٥٣١</b>	

لقد كانت الحركة على مخصص احتياطي مساواة الأرباح للفترة كما يلي:

مدة مدقة ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٣٠ يونيو ٢٠١٠	كما في بداية الفترة حصة من الربح خلال الفترة (إيضاح ١١) المحول من حصة المودعين في الربح
ألف درهم	ألف درهم	
-	٤٩,٥٩٤	
٤٩,٥٩٤	٤,٥١٧	
-	-	
<b>٤٩,٥٩٤</b>	<b>٥٤,١١١</b>	

كما في نهاية الفترة

## ٢٥ حسابات المودعين (تنمية)

إن توزيع حسابات المودعين بحسب القطاع الاقتصادي، المنطقة الجغرافية والعملات هو كالتالي:

القطاع الاقتصادي:  
خدمات مصرفية للشركات

مدة	٢٠٠٩ ٣١ ديسمبر	٢٠١٠ ٣٠ يونيو	القطاع العام
ألف درهم		ألف درهم	
٩,٨٠١,١١٨	٨,٧٨٠,١٥٦		حكومية
٨,٧٤٣,١٦٨	٩,٣٢٣,٥٩٨		القطاع العام
٢,٢٨٩,٤٠١	٢,٥٤٨,١٥٥		مؤسسات
٢,٤٩٦,٤٠٢	٢,٦٧٦,٧٤٩		القطاع التجاري
٨٤٦,٠٤٣	٥٧٩,٤٥٥		شركات مالية
<u>٢٤,١٧٦,١٣٢</u>	<u>٢٣,٩٠٨,١١٣</u>		

خدمات مصرفية وتجارية للأفراد

١٤,٥٤٤,٢٠٦	١٧,٣٤٧,٦٨٨	أفراد
٢,٥٣٤,٣٢٤	٣,٠٤٠,٦٣٠	شركات صغيرة ومتوسطة الحجم
<u>١٧,٠٧٨,٥٣٠</u>	<u>٢٠,٣٨٨,٣١٨</u>	

خدمات مصرفية خاصة

٤,٧٩٨,٥١٣	٤,٦٣٦,٩٥٣	أفراد
٢,١٦٦,٤٨٧	٢,٩٤٩,١٤٧	مؤسسات غير هادفة للربح
<u>٦,٩٦٥,٠٠٠</u>	<u>٧,٥٨٦,١٠٠</u>	
<u>٤٨,٢١٩,٦٦٢</u>	<u>٥١,٨٨٢,٥٣١</u>	

المنطقة الجغرافية

مدة	٢٠٠٩ ٣١ ديسمبر	٢٠١٠ ٣٠ يونيو	الإمارات العربية المتحدة
ألف درهم		ألف درهم	الشرق الأوسط
٤٧,٩٣٧,٢٥٨	٥١,٤٢٥,٤٨٧		أوروبا
١١,٤٦٣	٤١٨,٦١٣		آخري
١,٥٩٤	٣٨,٣١٩		
٢٦٩,٣٤٧	١١٢		
<u>٤٨,٢١٩,٦٦٢</u>	<u>٥١,٨٨٢,٥٣١</u>		

## ٢٥ حسابات المودعين (تتمة)

مدة	٢٠٠٩ ٣١ ديسمبر	٢٠١٠ ٣٠ يونيو	العملات:
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	درهم الإمارات العربية المتحدة
٣٨,٣٠٤,٠٢٧	٤٢,٣٠٦,٠٣٢		دولار أمريكي
٩,٦٥١,٠٤٨	٩,٢٨٦,٠٦٤		يورو
١٧٢,٩٦٩	٢٣٢,٦٩١		جنيه استرليني
٩٠,٣٠٤	٥٦,٧٩٤		أخرى
١,٣١٤	٩٥٠		
<b>٤٨,٢١٩,٦٦٢</b>	<b>٥١,٨٨٢,٥٣١</b>		

يقوم المصرف بصفة عامة باستثمار جميع ودائع الاستثمار وحسابات الائتمان، مع تعديلات لتناسب مع متطلبات مصرف الإمارات المركزي ومتطلبات السيولة للمصرف.

فيما يتعلق بحسابات الاستثمار ودائع الوكالة فإن المصرف يعتبر دائناً فقط في حال عدم الالتزام، الإهمال أو خرق العقد.

## ٢٦ مطلوبات أخرى

٢٠٠٩ ٣١ مارس	٢٠١٠ ٣٠ يونيو	مطالبات أخرى
ألف درهم	ألف درهم	دائنون تجاريون
٧٢٠,١٨٤	٨٣٣,٠٧٥	مبالغ مستحقة لقاء شراء ممتلكات
٩١,٠٠٨	٩١,٣٣٤	الربح المستحق للتوزيع للمودعين وحملة الصكوك (إيضاح ١١)
١٦٧,٨٤٧	١٩٨,٧٧٨	شيكات بنكية
١٢٨,٣٢٩	٥٢,٧٧٢	مخصصات مكافأة الموظفين ومصروفات أخرى
١٥٥,٠٦٧	١٣٠,٨٧٥	محجوزات دائنة
٣٧٨,٣٦٦	٤٤٤,١٧٩	مبالغ مستحقة مقدماً من العملاء
١٠٠,٥٣٥	٢١٨,٣٥٢	مصاريف قانونية ومهنية مستحقة الدفع
٦,٢٣٥	٤,٣٣٤	أرباح موزعة غير مطالب بها
٧٠,٧١٠	٨١,٢٨٩	إيرادات مؤجلة
٥٤,٣١١	٥٣,٤٨٩	صندوق صدقات
٣٩,١٧١	٤١,٠٩٩	صندوق تبرعات
٦,٧٦١	٦,٦٨٦	خسائر غير محققة من مشتقات الأدوات المالية متوافقة مع
٦,٩٨٦	٦,٥٧٣	الشريعة
٦,٠٧٦	٨,٤٩٤	أخرى
<b>٣٦٤,٢٩٤</b>	<b>٣٦٤,٤٩٣</b>	
<b>٢,٢٩٥,٨٨٠</b>	<b>٢,٥٣٥,٨٢٢</b>	

## ٢٧ وديعة وكالة - الشق الثاني

في ديسمبر ٢٠٠٨. أودعت الحكومة الإتحادية لدولة الإمارات ودائع لفترة تتراوح بين ٣ - ٥ سنوات. في فترة لاحقة للإيداع، عرضت الحكومة العربية المتحدة ("الحكومة") أن يتم تحويل هذه الودائع إلى أدوات رأس مالية بحيث تكون مؤهلة لتمثل الشق الثاني من رأس المال لغرض كفاية رأس المال. تمت الموافقة على تحويل هذه الودائع إلى رأس مال الوكالة من الشق الثاني الذي سيصدر إلى الحكومة من قبل السماهين خلال الاجتماع الغير عادي والذي عقد يوم ٢٢ مارس ٢٠٠٩. لقد تم توقيع إتفاقية وكالة المتعلقة بتحويل الودائع إلى رأس مال من الشق الثاني في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ من قبل المصرف وبذلك تم التحويل.

يعتبر رأس مال الوكالة إلتزام مخفض الأولوية من غير ضمانات من قبل المصرف يمتد لفترة ٧ سنوات خاصعاً لأحكام وشروط إتفاقية الوكالة. قد يتوجب على المصرف إعادة مبلغ الوديعة إلى الحكومة قبل انتهاء مدة السبع سنوات بناءً على شروط معينة. تخضع الوديعة لمعدل أرباح متوقعة من ٤% - ٥,٢٥% متراكمه ربع سنوية، تدفع في نهاية الفترة. في حالات محددة وطبقاً لشروط معينة، يحق للحكومة تحويل تأمل أو جزء من مبلغ الوكالة إلى أسهم عادية في المصرف حسب أسعار السوق السائدة.

## ٢٨ صكوك دائنة

خلال ٢٠٠٦، قام المصرف بعملية إصدار لصكوك متوسطة المدى بقيمة ٢,٩٣٨,٠٠٠ ألف درهم (٨٠٠ مليون دولار أمريكي) كأول إصدار من برنامج بقيمة ٥ مليارات دولار أمريكي. إن هذه الصكوك مدرجة في سوق لندن للأوراق المالية.

تتضمن عملية الإصدار نقل ملكية بعض الأصول ("الأصول المملوكة بالتعاون")، بما فيها أصول إجارة مملوكة من قبل المصرف، إلى شركة أديب صكوك كومباني ليمند ("المصدر")، وهي شركة مملوكة للمصرف بالكامل، تم إنشاؤها خصيصاً لإصدار الصكوك. إن هذه الأصول مملوكة من قبل المستثمرين. يمتلك المصرف حق السيطرة على هذه الأصول وستبقى تحت إدارته. تنتهي مدة هذه الصكوك في ٢٠١١.

سيقوم المصدر بدفع التوزيعات الربع سنوية من الدخل المتوقع مقابل الأصول المملوكة بالتعاون ، والتي يتوقع أن تكون كافية لسداد التوزيعات. عند إنتهاء مدة الصكوك، يتعهد المصرف بشراء هذه الأصول بأسعار تساوي قيمة دفعات الإيجار المتبقية على الأصول المملوكة بالتعاون ، والتي قد تساوي ٨٠٠ مليون دولار أمريكي.

تدفع الصكوك أرباحاً متفاوتة إلى المستثمرين بناءً على أسعار السوق زائد هامش.

## ٢٩ رأس المال

مدقة	٣٠ يونيو ٢٠١٠	٢٠٠٩ ديسمبر
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٣,٠٠٠,٠٠٠	٣,٠٠٠,٠٠٠	٣,٠٠٠,٠٠٠

رأس المال المصرح به: ٣,٠٠٠,٠٠٠ ألف (٣,٠٠٠,٠٠٠ ألف : ٢٠٠٩) سهم عادي  
بقيمة درهم واحد لكل سهم

رأس المال المصدر والمدفوع بالكامل	١,٩٧٠,٥٨٨	١,٩٧٠,٥٨٨	١,٩٧٠,٥٨٨
بقيمة درهم واحد لكل سهم (٢٠٠٩ : ١,٩٧٠,٥٨٨) سهم عادي	٣٩٤,١١٨	٣٩٤,١١٨	٣٩٤,١١٨
رأس المال منحة أصدرت (إيضاح ٣٧)			

في نهاية الفترة ١٢,٣٦٤,٧٠٦  
بقيمة درهم واحد لكل سهم (٢٠٠٩ : ١,٩٧٠,٥٨٨) سهم عادي  
بقيمة درهم واحد لكل سهم (٢٠٠٩ : درهم واحد لكل سهم)

## ٣٠ إحتياطيات أخرى

الإجمالي ألف درهم	إحتياطي التحوط ألف درهم	إحتياطي صرف العملات الأجنبية ألف درهم	إحتياطي إعادة التقييم ألف درهم	النوع المترافق في القيمة العادلة ألف درهم	النوع المترافق في القيمة العادلة ألف درهم	النوع المترافق في القيمة العادلة ألف درهم
(٢٤,٤٥٧)	(٦,٠٧٦)	١٩,٩٤٠	١٢٩,٢٣٩	(١٦٧,٥٦٠)		كما في ١ يناير ٢٠١٠ (مدقة)
٣٩,٩٨٤	-	-	-	٣٩,٩٨٤		صافي الحركة في القيمة العادلة المتعلقة بالإستثمارات المتاحة للبيع
(١١,٧١٠)	-	(١١,٧١٠)	-	-		صافي الحركة في إحتياطي تغيرات العملات الأجنبية
(٢,٤١٨)	(٢,٤١٨)	-	-	-	-	صافي الخسائر في القيمة العادلة في تحوط التدفقات
<u>١,٣٩٩</u>	<u>(٨,٤٩٤)</u>	<u>٨,٢٣٠</u>	<u>١٢٩,٢٣٩</u>	<u>(١٢٧,٥٧٦)</u>		كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ (غير مدققة)
<u>٥٦,٠٨٩</u>	<u>-</u>	<u>١٨,٢١٦</u>	<u>١٢٩,٢٣٩</u>	<u>(٩١,٣٦٦)</u>		كما في ١ يناير ٢٠٠٩ (مدقة)
<u>(٩,٣٢٤)</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>(٩,٣٢٤)</u>		صافي الأرباح والخسائر المحققة من إستثمارات متاحة للبيع، صافي الحركة في القيمة العادلة المتعلقة بالإستثمارات المتاحة للبيع
<u>٤,٥٩٧</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>٤,٥٩٧</u>		إحتياطي التغيرات في العملات الأجنبية
<u>٢٤</u>	<u>-</u>	<u>٢٤</u>	<u>-</u>	<u>-</u>		
<u>٥١,٣٨٦</u>	<u>-</u>	<u>١٨,٢٤٠</u>	<u>١٢٩,٢٣٩</u>	<u>(٩٦,٠٩٣)</u>		كما في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ (غير مدققة)

## ٣١ صكوك من الشق الأول

في ١٦ أبريل ٢٠٠٩، وتماشياً مع برنامج حكومة أبوظبي لتعزيز الملاحة المالية لعدد من المؤسسات المصرفية، أصدر المصرف صكوك من الشق الأول ("الصكوك") لصالح دائرة المالية في حكومة إمارة أبوظبي بقيمة اسمية بلغت ٢ مليار درهم. تمت الموافقة على إصدار هذه الصكوك من قبل المساهمين خلال الاجتماع الغير عادي والذي عقد يوم ٢٢ مارس ٢٠٠٩.

تعتبر هذه الصكوك سندات دائمة حيث أنه لا يوجد لها تاريخ تسوية ثابت. تشمل هذه الصكوك على التزامات مباشرة من غير ضمانات خاضعة للمصرف، وتتضمن لشروط المضاربة. تحمل الصكوك ربح مضاربة بواقع ٦% تقريباً مدفعية بشكل نصف سنوي خلال الفترة الأولية المكونة من خمس سنوات، وبوافق ٦ شهور إببور زائداً هامش ٢,٣% بعد الخمس سنوات الأولية. سيتم إظهار دفعات الأرباح في بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد. إن حامل الصكوك لا يستطيع المطالبة بالأرباح المضاربة في حال قرر المصرف عدم توزيع أرباح لحاملي الأسهم ولا يتم اعتبار الحالة تخلفاً عن السداد.

## ٣٢ التزامات ومطلوبات طارئة

إن الالتزامات المتعلقة بالتسهيلات الائتمانية تشمل الالتزامات بتقديم و توفير التسهيلات الائتمانية الإسلامية والاعتمادات المستندية و خطابات الضمان وكذلك أوراق القبول المخصصة لتلبية متطلبات عملاء المصرف.

تمثل الالتزامات المتعلقة بتقديم تسهيلات ائتمانية إسلامية التزامات تعاقدية وفقاً لعقود تمويلات إسلامية. عادة ما يكون لهذه الالتزامات تواريخ انتهاء ثابتة أو بنود تعاقدية متعلقة بانتهائها وعادة ما تتطلب دفع رسوم. وبما انه من الممكن انتهاء الالتزامات دون سحب او استخدام التسهيلات، فإن مجموع مبالغ تلك العقود لا يمثل بالضرورة المتطلبات النقدية المستقبلية.

يلتزم المصرف بموجب الإعتمادات المستندية و خطابات الضمان وأوراق القبول بصرف دفعات نيابة عن عملائه في حالة عدم قيام العميل بالوفاء بالتزاماته وفقاً لشروط العقد.

لقد كان على المصرف الالتزامات التالية المتعلقة بالتسهيلات الائتمانية والمطلوبات الطارئة والالتزامات الرأسمالية الأخرى:

مدقة	٣٠ يونيو ٢٠١٠	٢٠٠٩ ديسمبر ٣١	مدقة
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	المطلوبات الطارئة
٦٩٩,٥٧٧	٦٠٧,٤٨٥	٥,٧٠٩,٩٦٨	اعتمادات مستندية
١٠١,٠٩٤	٧,٥٥٣,٦٦١	٦,٥١٠,٦٣٩	خطابات ضمان
=====	١١٣,٠٦٠	=====	أوراق قبول
	٨,٢٧٤,٢٠٦		
	=====		
			الالتزامات
٦,٠٣٤,٢٠٠	٢,٨٥٦,٣١١	١٤٤,٢٠٠	الالتزامات بتمديد تسهيلات ائتمانية غير قابلة للإلغاء
١٤٤,٢٠٠	١٤٤,٢٠٠	١٤٤,٧٩٢	الاستثمارات في الأوراق المالية
١٤٤,٧٩٢	٤٧,٥٤٤	١,٦١٥,٥٠٨	الالتزامات لمصاريف رأسمالية مستقبلية
١,٦١٥,٥٠٨	١,٧٥٢,٦٨٥	٧,٩٣٨,٧٠٠	استثمارات ومتلكات قيد التطوير
=====	٤,٨٠٠,٧٤٠	=====	
١٤,٤٤٩,٣٣٩	١٣,٠٧٤,٩٤٦	=====	
=====	=====		

## ٣٣ النقدية وشبه النقدية

٢٠٠٩ يونيو ٣٠	٢٠١٠ يونيو ٣٠	ألف درهم	ألف درهم
٣,٤٨١,٥٥٣	٤,٢٩٠,٦٤٨	١,٠٦٧,١٨٩	١,٨٦٤,٧١٣
٧,١٤٥,٧٨٢	٤,٧٦٣,٨٦٢	(١,٣٤٧,٤٦٠)	(٤١٨,٨٢٤)
=====	=====	=====	=====
١٠,٣٤٧,٠٦٤	١٠,٥٠٠,٣٩٩		

٣٣ النقدية وشبه النقدية (تمة)

المعاملات الهامة الغير نقدية التالية تم استبعادها من بيان التدفقات النقدية المرحلية:

٣٠ يونيو ٢٠٠٩	٣٠ يونيو ٢٠١٠	نجل من الأصول الأخرى إلى ممتلكات محتفظ بها للبيع (إضاح ٢٢)
ألف درهم	ألف درهم	نجل من إستثمارات إلى أصول أخرى

٣٤ المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

يقوم المصرف ضمن سياق أعماله الإعتيادية بالتعامل مع أطراف ذات علاقة كالشركات الزميلة، المديرين، المساهمين الرئيسيين وشركائهم ذات العلاقة بشروط تجارية. يقوم المصرف بالحصول على تأمينات كرهن الأموال والأوراق المالية (الأسهم والصكوك) بناءً على تقدير المصرف لمخاطر الإقتنان للطرف ذي العلاقة. إن جميع التمويلات المنوحة للأطراف ذات علاقة نشطة وخالية من أي مخصص للإنخفاض.

خلال السنة كانت المعاملات الهمامة مع الأطراف ذات العلاقة في بيان الدخل الموحد كالتالي:

٤٢٨	٤٢٨	-	-	الإيرادات من مراقبة ومضاربة ووكلة مع مؤسسات مالية، صافي
١١٨,٢٨٠	٤٦,٤٧٩	٢٠٦	٧١,٥٩٥	الإيرادات من المراقبة، المضاربة، الإيجارة وتمويلات إسلامية أخرى، صافي
١٨٢	١٨٢	-	-	صافي إيرادات رسوم، عمولات وعملات أجنبية
٢٠٧	-	٢٠٧	-	المصاريف التشغيلية
٢,١٦٤	٩٨٢	٣٩	١,١٤٣	الأرباح الموزعة للمودعين وحاملي الصكوك

٣٤ المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة (تتمة)

تضمنت الأرصدة مع الأطراف ذات العلاقة والمدرجة في بيان المركز المالي الموحد ما يلي:

المجموع ألف درهم	شركات زميلة وآخرين ألف درهم	أعضاء مجلس الإدارة ألف درهم	مساهم رئيسي ألف درهم	٣٠ يونيو ٢٠١٠
٥٩,٢٩٥	٥٩,٢٩٥	-	-	مبالغ مستحقة من: الأرصدة والوكالات لدى مصارف ومؤسسات مالية أخرى مراقبة، مضاربة، إجارة وتمويل إسلامية أخرى موجودات أخرى
٣,٩١٣,٤٢٦ ٢,٥٨٢	١,٤٩٨,١١٣ ٢,٥٨٢	٨,٢٨٣ -	٢,٤٠٧,٠٣٠ -	
<u>٣,٩٧٥,٣٠٣</u>	<u>١,٥٥٩,٩٩٠</u>	<u>٨,٢٨٣</u>	<u>٢,٤٠٧,٠٣٠</u>	

١١,٢٥٥	١١,٢٥٥	-	-	مبالغ مستحقة إلى: مبالغ مستحقة إلى مؤسسات مالية حسابات المودعين مطلوبات أخرى
١٠٨,٨٦٥	٩٢,٥٢٣	٦,٠٤١	١٠,٣٠١	
٥٧٧	٥٧٤	-	٣	
<u>١٢٠,٦٩٧</u>	<u>١٠٤,٣٥٢</u>	<u>٦,٠٤١</u>	<u>١٠,٣٠٤</u>	
<u>٢٢,٤٢٩</u>	<u>٢٢,٤٢٩</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	الالتزامات ومطلوبات طارئة غير قابلة للإلغاء

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (مدقة)

١١٣,٧٥٦	١١٣,٧٥٦	-	-	مبالغ مستحقة من: الأرصدة والوكالات لدى مصارف ومؤسسات مالية أخرى مراقبة، مضاربة، إجارة وتمويل إسلامي موجودات أخرى
٣,٦٩٢,١١٠ ٢,٧٦٧	١,٣٤٦,٥٢٤ ٢,٧٦٧	٧,٣٨٠ -	٢,٣٣٨,٢٠٦ -	
<u>٣,٨٠٨,٦٣٣</u>	<u>١,٤٦٣,٠٤٧</u>	<u>٧,٣٨٠</u>	<u>٢,٣٣٨,٢٠٦</u>	

٢٤,٦٨١	٢٤,٦٨١	-	-	مبالغ مستحقة إلى: مبالغ مستحقة إلى مؤسسات مالية حسابات المودعين مطلوبات أخرى
١١١,٨٢٦	١٠٧,٢٩٥	٣,٩٧٦	٥٥٥	
٣٧٥	٣٧٥	-	-	
<u>١٣٦,٨٨٢</u>	<u>١٣٢,٣٥١</u>	<u>٣,٩٧٦</u>	<u>٥٥٥</u>	
<u>١٧٥,٦٨٢</u>	<u>١٧٥,٠٦٧</u>	<u>٦١٥</u>	<u>-</u>	الالتزامات ومطلوبات طارئة غير قابلة للإلغاء

## ٣٤ المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة (تتمة)

## مكافآت موظفي الإدارة الرئيسيين

كانت مكافآت موظفي الإدارة الرئيسيين خلال الفترة كما يلي:

فترة ستة أشهر منتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩  
 ٣٠ يونيو ٢٠١٠  
 ألف درهم

١١,٢٢٢	١٢,١٧٤	رواتب ومكافآت أخرى
١,٣٧٨	١,٣٠٠	مكافآت نهاية الخدمة للموظفين
<hr/> ١٢,٦٠٠	<hr/> ١٣,٤٧٤	
<hr/> ٣,٠٠٠	<hr/> ٣,٠٠٠	مكافأة أعضاء مجلس الإدارة

## ٣٥ معلومات القطاعات

لأغراض إدارية، تم تقسيم أعمال المصرف إلى ستة قطاعات رئيسية:

- الخدمات المصرفية التجارية للأفراد
 

يقوم هذا القطاع بالتعامل مع إيداعات الأفراد، تزويد الزبائن بالتمويل، السحب على المكتشوف، بطاقة الائتمان الإسلامية، خدمات التحويل وخدمات التمويل التجاري.
- الخدمات المصرفية للشركات
 

يقوم هذا القطاع بالتعامل مع خدمات التمويل والإيداع والحسابات الجارية للشركات والمؤسسات الفردية.
- الخدمات المصرفية الخاصة
 

يقوم هذا القطاع بالتمويل، الخدمات الإئتمانية الأخرى، الإيداع والحسابات الجارية للأفراد أصحاب ثروات مالية عالية.
- أسواق المال
 

يقوم هذا القطاع بتزويد خدمات أسواق المال، خدمات المتاجرة والخزينة وكما يقوم بإدارة عمليات التمويل للمصرف باستخدام خدمات الإيداع مع المصارف الأخرى.
- الخدمات العقارية
 

يقوم هذا القطاع بأنشطة عمليات الشراء، الإيجار، الوساطة وإدارة وإعادة بيع الممتلكات المملوكة للمصرف.
- القطاعات الأخرى
 

يمثل هذا القطاع المكتب الرئيسي، الشركات التابعة والشركات الزميلة وغير مدرجة أعلاه وتشمل أيضاً المصاريف غير الموزعة.

تقوم الإدارة بمراقبة النتائج لهذه القطاعات بشكل منفصل لعرض إصدار القرارات المتعلقة بتحديد الإمكانيات وتقدير الأداء. يتم تقييم الأداء بناءً على الربح أو الخسارة للقطاع.

٣٥ معلومات القطاعات (تممة)

كانت معلومات القطاعات للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ كالتالي:

المجموع ألف درهم	قطاعات أخرى ألف درهم	خدمات عقارية ألف درهم	أسواق المال ألف درهم	خدمات مصرفيّة خاصّة ألف درهم	خدمات مصرفيّة للشركات ألف درهم	خدمات مصرفيّة وتجاريّة للأفراد ألف درهم	الإيرادات والنتائج
١,٤٢٤,٨١١ (٥٩٠,٠٨٠)	٧,٠٧٠ (١٥,٦٧٨)	٧,١٤٩ (٣٩,٢٠٢)	١٠٦,٢٤٠ (٢٤,٩١١)	٨٧,٩١٨ (٣٧,٨٥٤)	٢٩٦,٣٧٢ (٩٥,٣٨١)	٩٢٠,٠٦٢ (٣٧٧,٥٥٤)	إيرادات القطاع؛ صافي
٨٣٤,٧٣١ (٢٣٩,٧٨٥)	(٨,٦٠٨) -	(٣٢,٠٥٣) -	٨١,٣٢٩ ١٠٠	٥٠,٠٦٤ (١٥,٣٩٦)	٢٠٠,٩٩١ (١٣٧,٩٧٧)	٥٤٣,٠٠٨ (٨٦,٥١٢)	مصاريف تشغيلية ماعدا مخصص الإنخفاض؛ صافي
٥٩٤,٩٤٦ (١٤٧)	(٨,٦٠٨) -	(٣٢,٠٥٣) -	٨١,٤٢٩ (١٤٧)	٣٤,٦٦٨ -	٦٣,٠١٤ -	٤٥٦,٤٩٦ -	أرباح العمليات (هامش) مخصص الإنخفاض؛ صافي
<b>٥٩٤,٧٩٩</b>	<b>(٨,٦٠٨)</b>	<b>(٣٢,٠٥٣)</b>	<b>٨١,٢٨٢</b>	<b>٣٤,٦٦٨</b>	<b>٦٣,٠١٤</b>	<b>٤٥٦,٤٩٦</b>	<b>أرباح (خسائر) الفترة حقوق الأقلية</b>
<b>الموجودات والمطلوبات</b>							<b>أرباح (خسائر) الفترة المتعلقة بمساهمي المصرف</b>
<b>٦٨,٣٣١,٦٨٩</b>	<b>٧٥٣,٢٨٣</b>	<b>٣,١٥٠,٢٥٧</b>	<b>١٨,١٤٤,٠٤٩</b>	<b>٧,٢١٣,١٦٦</b>	<b>١٧,١٥٨,٨٦٣</b>	<b>٢١,٩١٢,٠٧١</b>	<b>الموجودات موجودات القطاع</b>
<b>٦٠,٦٣٠,٣٧٩</b>	<b>٢٧٠,٠٧٧</b>	<b>٦٤٧,٦٨١</b>	<b>١٢,٩٦٥,٠٧٩</b>	<b>٧,٧٨٧,٩٣٧</b>	<b>١٧,٩١١,٥٦٢</b>	<b>٢١,٠٤٨,٠٤٣</b>	<b>المطلوبات مطلوبات القطاع</b>

٣٥ معلومات القطاعات (تممة)

كانت معلومات القطاعات للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ كالتالي:

المجموع ألف درهم	قطاعات أخرى ألف درهم	خدمات عقارية ألف درهم	أسواق المال ألف درهم	خدمات مصرفيّة خاصّة ألف درهم	خدمات مصرفيّة للشركات ألف درهم	خدمات مصرفيّة وتجاريّة للأفراد ألف درهم	الإيرادات والنفاذ أيرادات القطاع؛ صافي مصاريف تشغيلية ماعدا مخصص الإنفاض؛ صافي
١,١٧٨,٣٥٧ (٤٥٢,١٨٤)	٢,٣٤٠ (١٣,٢٥٤)	٢٨,٩٦٥ (٤٢,٥١٠)	١٩٣,٩٠٨ (٢٣,٧٩٧)	٩٢,١٥٨ (٣٠,٢٥٥)	٢٨٩,٦٩٥ (٧٣,٦٥٢)	٥٧١,٢٩١ (٢٦٨,٧١٦)	أرباح العمليات (هامش) مخصص الإنفاض؛ صافي
٧٢٦,١٧٣ (٢٦٤,٤٠٤)	(١٠,٩١٤) -	(١٣,٥٤٥) (١,٢٠٣)	١٧٠,١١١ (١٢,٨٢٠)	٦١,٩٠٣ (٩,٢٦٠)	٢١٦,٠٤٣ (١٧٧,٥٠٠)	٣٠٢,٥٧٥ (٦٣,٦٢١)	أرباح الأقلية حقوق الأقلية
٤٦١,٧٦٩ ١٥٢	(١٠,٩١٤) -	(١٤,٧٤٨) -	١٥٧,٢٩١ ١٥٢	٥٢,٦٤٣ -	٣٨,٥٤٣ -	٢٣٨,٩٥٤ -	أرباح (خسائر) الفترة المتعلقة بمساهمي المصرف
<b>٤٦١,٩٢١</b>	<b>(١٠,٩١٤)</b>	<b>(١٤,٧٤٨)</b>	<b>١٥٧,٤٤٣</b>	<b>٥٢,٦٤٣</b>	<b>٣٨,٥٤٣</b>	<b>٢٣٨,٩٥٤</b>	<b>الموجودات والمطلوبات</b>
<hr/>							
<b>٥٨,١٠٣,٦٣٤</b>	<b>٦٢٧,٠٩٧</b>	<b>٣,١٢٩,٣٥٢</b>	<b>١٥,٦٤٨,٥٨٢</b>	<b>٦,٧٦٨,٥٤٠</b>	<b>١٤,٧٦٠,٧١٨</b>	<b>١٧,١٦٩,٣٤٥</b>	<b>الموجودات</b> موجودات القطاع
<b>٥٠,٤٣٩,٥١٢</b>	<b>٢٢٤,٦٤٨</b>	<b>٦٩٠,٦٦٨</b>	<b>١٣,٧٩٨,٨٤٣</b>	<b>٦,٦٥٠,٣١٣</b>	<b>١٢,٥٠٢,٥٧٤</b>	<b>١٦,٥٧٢,٤٦٦</b>	<b>المطلوبات</b> مطلوبات القطاع

٣٦ كفاية رأس المال

إن الجدول أدناه يلخص مكونات رأس المال النظامي والمعدلات للمجموعة للفترة والسنة المنتهيتان في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ و ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩. خلال هاتين الفترتين، استوفت الشركات الفردية من ضمن المجموعة والمجموعة كل المتطلبات الخارجية لقوانين رأس المال.

بازل ٢		بازل ١		المجموع
مدقة	مدقة	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٣٠ يونيو ٢٠١٠	
٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	رأس المال
٣١	٣٠	٣١	٣٠	احتياطي قانوني
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	احتياطي عام
١,٩٧٠,٥٨٨	٢,٣٦٤,٧٠٦	١,٩٧٠,٥٨٨	٢,٣٦٤,٧٠٦	أرباح محتجزة
١,٧٥٤,٤٧٥	١,٧٥٤,٤٧٥	١,٧٥٤,٤٧٥	١,٧٥٤,٤٧٥	توزيعات أرباح مقترحة
٣٢١,٢٩٧	٣٢١,٢٩٧	٣٢١,٢٩٧	٣٢١,٢٩٧	أرباح مقترحة توزيعها للأعمال الخيرية
٧٢٤,٦٣٢	١,٢٥٦,٤٣١	٧٢٤,٦٣٢	١,٢٥٦,٤٣١	stocks من الشق الأول
٣٩٤,١١٨	-	٣٩٤,١١٨	-	حقوق الملكية غير المسيطرة
١,٠٢٨	-	١,٠٢٨	-	
٢,٠٠٠,٠٠٠	٤,٠٠٠,٠٠٠	٢,٠٠٠,٠٠٠	٤,٠٠٠,٠٠٠	
٢,٨٥٥	٣,٠٠٢	٢,٨٥٥	٣,٠٠٢	
٧,١٦٨,٩٩٣	٧,٦٩٩,٩١١	٧,١٦٨,٩٩٣	٧,٦٩٩,٩١١	
=====	=====	=====	=====	
٢,٢٠٧,٤٠٨	٢,٢٠٧,٤٠٨	٢,٢٠٧,٤٠٨	٢,٢٠٧,٤٠٨	المجموع
(١٦٧,٥٦٠)	(١٢٧,٥٧٦)	(١٦٧,٥٦٠)	(١٢٧,٥٧٦)	الشق الثاني
٥١٧,٦٠٠	٥٩٢,٣٣١	-	-	وديعة الوكالة - الشق الثاني
٢,٥٥٧,٤٤٨	٢,٦٧٢,١٦٣	٢,٠٣٩,٨٤٨	٢,٠٧٩,٨٣٢	النغيرات المتراكمة في القيم العادلة
٩,٧٢٦,٤٤١	١٠,٣٧٢,٠٧٤	٩,٢٠٨,٨٤١	٩,٧٧٩,٧٤٣	مخصص إنخفاض جماعي للموجودات المالية
(٧٣٨,١٣٢)	(٨٢٤,٦٨٤)	(٧٣٨,١٣٢)	(٨٢٤,٦٨٤)	
٨,٩٨٨,٣٠٩	٩,٥٤٧,٣٩٠	٨,٤٧٠,٧٠٩	٨,٩٥٥,٥٥٩	
=====	=====	=====	=====	
-	-	٤٦,٢٢٦,٤٥٦	٥٠,٥٣٤,٥٢٩	معدل مخاطر الموجودات:
-	-	٣,٢٨٩,٤٩٦	٤,٣٥٥,٢٨٣	بنود بيان المركز المالي
٥٠,١٠١,٢٧٨	٥٣,٦٠١,١٦٥	-	-	الالتزامات خارج بيان المركز المالي
٥٨٥,٥٨٠	٦٨٦,٥٤١	-	-	مخاطر الإئتمان
٢,٣٢٣,٧٠٦	٣,٠٧٨,٢١٣	-	-	مخاطر السوق
٥٣,٠١٠,٥٦٤	٥٤,٣٦٥,٩١٩	٤٩,٥١٥,٩٥٢	٥٤,٨٨٩,٨١٢	مخاطر العمليات
=====	=====	=====	=====	المجموع

٣٦ كفاية رأس المال (تتمة)

نسبة رأس المال

بازل ٢		بازل ١	
مدقة	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	مدقة	٣١ يونيو ٢٠١٠
ألف درهم	٢٠٠,٩	ألف درهم	٢٠١,٠
%١٦,٩٦	%١٦,٦٤	%١٧,١١	%١٦,٣٢
=====	=====	=====	=====
%١٣,٥٢	%١٣,٤٢	%١٤,٤٨	%١٤,٠٣
=====	=====	=====	=====

مجموع رأس المال النظامي كنسبة إلى إجمالي مخاطر الموجودات المرجحة

رأس مال من الشق الأول كنسبة من إجمالي مخاطر الموجودات المرجحة

٣٧ توزيعات الأرباح

أسهم منحة بقيمة ٢٠٪ من رأس المال المدفوع في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ بقيمة ٣٩٤,١١٨ ألف درهم أصدرت بعد موافقة المساهمين في الاجتماع السنوي العادي الذي عقد يوم ٢١ أبريل ٢٠١٠.

٣٨ موسمية النتائج

إن طبيعة عمل المجموعة تجعل الدخذ والمصروف يتکبدان من دون أي تأثير موسمي. هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة قد جهزت بناءً على مبدأ الإستحقاق الذي يتطلب تسجيل الدخل والمصاريف بناءً على الكسب أو التكبد وليس على الإستلام أو الدفع خلال الفترة.